

Pixter™



(GB) Model Number 73394

(F) Référence : 73394

(D) Artikelnummer: 73394

(NL) Modelnummer 73394

(I) Numero Modello 73394

(E) Número de modelo 73394

(DK) Model nummer 73394

(P) Referência 73394

(FI) Malli 73394

(N) Modell 73394

(S) Modellnummer 73394

(GR) Αριθμός Μοντέλου 73394

Fisher-Price



GB Let's Go!

F Jouons !

D Los geht's!

- GB Before inserting a software cartridge, turn power off! Insert the software cartridge into the software port. Turn power back on.**
- F Avant d'insérer une cartouche, éteindre le jouet. Insérer la cartouche dans le port du logiciel et rallumer le jouet.**
- D Vor Einlegen einer Software-Kassette das Produkt immer ausschalten! Die Software-Kassette in den Software-Anschluss stecken. Das Produkt wieder einschalten.**

GB Barbie™ Fashion Show® Software Cartridge

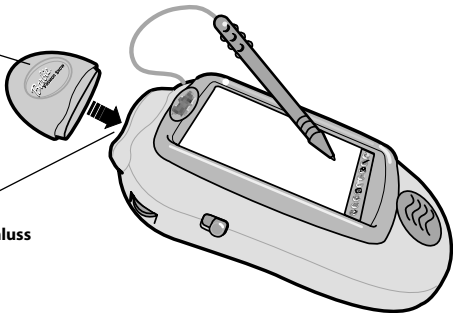
F Cartouche du logiciel Défilé de mode Barbie Software Cartridge



D Barbies Modenschau Software-Kassette

GB Software Port

F Port du logiciel



D Software-Anschluss





- (GB) • Some of the tools on the tool menu are not available for use during some activities or games. If a tool is not available for use, you will hear a tone. The Home  and the Save It (and Volume Control)  tools are always available for use.

• Please keep this manual for future reference, as it contains important information.

IMPORTANT! If the tip of the stylus and the image on screen do not align, it's time to calibrate them! Please refer to page 27, Calibrating the Stylus.

- (F) • Il y a des outils de la barre d'outils qui ne sont pas disponibles pendant certaines activités ou certains jeux. Si l'outil choisi n'est pas disponible pendant une activité, un signal sonore est émis. Les outils Accueil  et Sauvegarde (et réglage du volume)  sont toujours disponibles.
- Conserver ce manuel pour pouvoir y référer si nécessaire car il contient des informations importantes.

IMPORTANT ! Si la pointe du stylet et l'image à l'écran ne sont pas alignées, il faut les calibrer. Se reporter à la page 27, section « Calibrage du stylet ».

- (D) • Einige Werkzeuge auf der Werkzeugleiste können während einiger Aktivitäten oder Spiele nicht benutzt werden. Kann ein Werkzeug nicht benutzt werden, erklingt ein Ton. Das Home-Symbol  und die Speichern-(Lautstärkeregler-)Symbole  können immer benutzt werden.
- Diese Bedienungsanleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.

WICHTIG! Erscheint eine mit dem Stift gemachte Markierung nicht dort, wo der Stift aufgesetzt wurde, muss der Stift ausgerichtet werden! Siehe Seite 27 Abschnitt "Den Stift ausrichten."



- (GB) Choose an activity or game from the Home Screen: **Fashion Designer, Glam Jam!, It's Showtime!** or **Make it Match!** Touch the activity or game on the screen with the stylus.
- (F) Choisis une activité ou un jeu à partir de l'écran d'accueil : **Dessinatrice de mode, Métamorphose beauté !, Que le spectacle commence !** ou **L'assortiment parfait !** Touche l'icône d'une activité ou d'un jeu sur l'écran avec la pointe du stylet.
- (D) Wähle auf dem Ausgangsbildschirm eine Aktivität oder ein Spiel: **Modedesigner, Schmink- und Frisurenspaß!, Jetzt ist Showtime!** oder **Passendes Zubehör!** Berühre die Aktivität oder das Spiel auf dem Bildschirm mit dem Stift.



- (GB) **Fashion Designer**
 (F) **Dessinatrice de mode**
 (D) **Modedesigner**



- (GB) **Glam Jam!**
 (F) **Métamorphose beauté !**
 (D) **Schmink- und Frisurenspaß!**



- (GB) **It's showtime!**
 (F) **Que le spectacle commence !**
 (D) **Jetzt ist Showtime!**

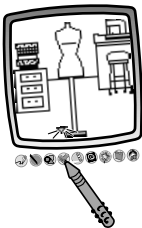


- (GB) **Make it Match!**
 (F) **L'assortiment parfait !**
 (D) **Passendes Zubehör!**



(GB) Fashion Designer (F) Dessinatrice de mode (D) Modedesigner

- (GB) • You're in the fashion designer's studio.
- The blinking arrow on the bottom of the screen encourages you to use the Stamp It tool on the tool menu to choose clothing and accessories for the dressmaker's



dummy. Touch the Stamp It tool on the tool menu with the stylus.

Hint: You can also use the other tools: "Pencil" Tool; Straight Line; Shape Maker; or Special Effects Selector to complete your original design.

- (F) • Tu es dans le studio de la dessinatrice de mode.
- La flèche clignotante au bas de l'écran t'incite à utiliser le Tampon sur la barre d'outils pour sélectionner une

tenue et des accessoires pour le mannequin de couturière. Sélectionne le Tampon sur la barre d'outils avec le stylét.

Remarque : Tu peux aussi utiliser les autres outils : « Crayon », Ligne droite, Formes ou Sélecteur d'effets spéciaux pour compléter ton dessin initial.

- (D) • Hier bist du im Modedesigner-Studio.
- Der blinkende Pfeil am unteren Bildschirmrand signalisiert, dass du mit dem Stift das Stempel-Werkzeug aus dem Werkzeugmenü auswählen sollst, um Kleidung und Zubehör für die Modellpuppe auszusuchen. Berühre das Stempel-Werkzeug auf der Werkzeugleiste mit dem Stift.

Hinweis: Du kannst auch andere Werkzeuge benutzen: "Bleistift", Gerade Linie, Formen oder Spezialeffekte, um dein Design zu vervollständigen!

- (GB) • Touch the arrows on the bottom of the screen with the stylus to see stamper choices.

- When you find something that you'd like to use, touch your choice on the screen with the stylus.



- (D) • Berühre die Pfeile unten am Bildschirm mit dem Stift, um dir Stempel anzeigen zu lassen.

- Möchtest du einen der Stempel verwenden, dann berühre ihn auf dem Bildschirm mit dem Stift.

- (F) • Touche les flèches dans le bas de l'écran avec le stylet pour voir les différents tampons.






- Sélectionne celui que tu veux utiliser avec le stylet.

- (GB) • You're back to the fashion designer's studio. Touch the screen with the stylus and drag your stamper choice into position on the dressmaker's dummy.








- (D) • Jetzt bist du wieder im Modedesigner-Studio. Berühre den Bildschirm mit dem Stift, und ziehe den Stempel deiner Wahl zu der Position, wo du ihn an der Modellpuppe haben möchtest.

Hints:

- You can choose more than one stamper if you'd like! Simply touch the Stamp It  tool on the tool menu with the stylus to make another choice and then return back to the studio.
 - When you're finished with your design, you can Erase It ; Erase All ; Save It ; or touch Home  on the tool menu to return to the Home Screen.
- (F) • Tu es revenue au studio de la dessinatrice de mode. Place le stylet sur l'écran et déplace le tampon de ton choix sur le mannequin de couturière.

Remarques :

- Tu peux choisir plusieurs tampons si tu le souhaites ! Sélectionne simplement le Tampon  sur la barre d'outils avec le stylet pour faire un autre choix, puis retourne au studio.
- Lorsque tu as terminé ta création, tu peux Effacer , Effacer tout , Sauvegarder  ou sélectionner Accueil  sur la barre d'outils pour revenir à l'écran d'accueil.

Anmerkung:

- Du kannst dir mehr als einen Stempel aussuchen, wenn du möchtest! Berühre einfach das Stempel-Werkzeug  auf der Werkzeugleiste mit dem Stift, um dir einen anderen Stempel auszusuchen und dann automatisch zum Modedesigner-Studio zurückzukehren.
- Hast du dein Design fertig gestellt, kannst du auf der Werkzeugleiste folgende Funktionen wählen: Löschen , Alles Löschen , Speichern  oder Home , um zum Ausgabebildschirm zurückzukehren.



(GB) Glam Jam! (F) Métamorphose beauté !

(D) Schmink- und Frisurenspaß!

- (GB) • Touch the arrows on the bottom of the screen with the stylus to scroll through model choices including Barbie™ and her friends.



- To choose a model, touch the screen with the stylus.

- (F) • En utilisant les flèches au bas de l'écran, fais défiler les mannequins, parmi lesquels se trouvent Barbie et ses amies.
- Sélectionne celui que tu veux utiliser avec le stylet.

- (D) • Berühre die Pfeile unten am Bildschirm mit dem Stift, um jedes Mannquin zu sehen, einschließlich Barbie und ihre Freundinnen.
- Berühre den Bildschirm mit dem Stift, um ein Model auszuwählen.

- (GB) • The blinking arrow on the bottom of the screen encourages you to use the Stamp It tool on the tool menu to choose hair designs, makeup or jewelry. Touch the Stamp It tool on the tool menu with the stylus.







- (F) • La flèche clignotante au bas de l'écran t'incite à utiliser le Tampon sur la barre d'outils pour choisir des coiffures, du maquillage et des bijoux. Sélectionne le Tampon sur la barre d'outils avec le stylet.

- (D) • Der blinkende Pfeil am unteren Rand des Bildschirms zeigt an, dass du mit dem Stift das Stempel-Werkzeug auf der Werkzeugleiste benutzen sollst, um Frisuren, Make-up oder Schmuck auszuwählen. Berühre das Stempel-Werkzeug auf der Werkzeugleiste mit dem Stift.







- (GB) • Using the stylus, touch:

Hairbrush – Hairstyle
Bow – Hair Accessory
Lipstick – Makeup
Eyeshadow – Makeup
Necklace – Jewelry.





Hint: You can also use the other tools: "Pencil" Tool ; Straight Line ; Shape Maker ; or Special Effects Selector  to adorn your model.



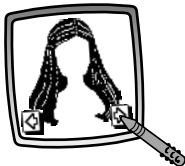
- (F) • Avec le stylet, sélectionne :
- Brosse à cheveux – Coiffure
Noeud – Accessoire de coiffure
Rouge à lèvres – Maquillage
Ombre à paupières – Maquillage
Collier – Bijoux

Remarque : Tu peux aussi utiliser les autres outils : « Crayon » , Ligne droite , Formes  ou Sélecteur d'effets spéciaux  pour préparer ton mannequin.

- (D) • Berühre mit dem Stift:
Haarbürste – Frisur
Schleife – Haarschmuck
Lippenstift – Make-up
Lidschatten – Make-up
Halskette - Schmuck

Hinweis: Du kannst auch andere Werkzeuge benutzen: "Bleistift" , Gerade Linie , Formen  oder Spezialeffekte , um dein Model zu verschönern!

- (GB) • Touch the arrows on the bottom of the screen with the stylus to see stamper choices.








- When you find one that you like, touch your choice on the screen with the stylus.
- (F) • Tu peux voir les différents tampons en utilisant les flèches au bas de l'écran.
- Sélectionne celui que tu veux utiliser avec le stylet.
- (D) • Berühre die Pfeile unten am Bildschirm mit dem Stift, um dir Stempel anzeigen zu lassen.
- Möchtest du einen der Stempel verwenden, dann berühre ihn auf dem Bildschirm mit dem Stift.



- (GB) • Look, the model has the hairstyle you selected!






Hints:

- You can choose more than one stamper if you'd like! Simply touch the Stamp It  tool on the tool menu with the stylus to make another choice and then return back to your model.
- When you're finished adorning your model, you can Erase It , Erase All , Save It , or touch Home  on the tool menu to return to the Home Screen.








- (F) • Regarde, le mannequin a la coiffure que tu as choisie !

Remarques :

- Tu peux choisir plusieurs tampons si tu le souhaites ! Sélectionne simplement le Tampon  sur la barre d'outils avec le stylet pour faire un autre choix, puis retourne à ton mannequin.
- Lorsque tu as fini de préparer ton mannequin, tu peux Effacer , Effacer tout , Sauvegarder  ou sélectionner Accueil  sur la barre d'outils pour revenir à l'écran d'accueil.

- (D) • Schau mal, dein Model trägt die Frisur, die du ausgesucht hast!

Hinweis:

- Du kannst auch mehrere Stempel benutzen, wenn du möchtest! Berühre einfach das Stempel-Werkzeug , auf der Werkzeugleiste mit dem Stift, um einen anderen Stempel auszuwählen und dann automatisch zu deinem Model zurückzukehren.
- Ist dein Model fertig, kannst du auf der Werkzeugleiste folgende Funktionen wählen: Löschen , Alles Löschen , Speichern  oder Home  um zum Ausgabebildschirm zurückzukehren.

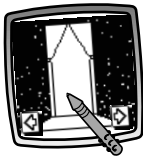


(GB) It's Showtime! (F) Que le spectacle commence!

(D) Jetzt ist Showtime!

- (GB) • Touch the arrows on the bottom of the screen with the stylus to view each of the eight backgrounds.

- When you find one that you like, touch the screen with the stylus.



- (F) • Tu peux voir les huit décors en utilisant les flèches au bas de l'écran.

- Sélectionne celui que tu veux utiliser avec le stylet.

- (D) • Berühre die Pfeile unten am Bildschirm mit dem Stift, um dir jedes der acht Hintergrundbilder anzeigen zu lassen.



- Möchtest du eines der Hintergrundbilder verwenden, dann berühre es auf dem Bildschirm mit dem Stift.

- (GB) • The blinking arrow on the bottom of the screen encourages you to use the Stamp It tool on the tool menu to chose a model, clothing and cool props to get your show started.



- Touch the Stamp It tool on the tool menu with the stylus to choose a model and clothing or cool props to get your show started.





Hint: You can also use the other tools: "Pencil" Tool ; Straight Line ; Shape Maker ; or Special Effects Selector  to decorate the background.

- (F) • La flèche clignotante au bas de l'écran t'incite à utiliser le Tampon  sur la barre d'outils pour choisir un mannequin, une tenue et de super accessoires pour commencer ton défilé. Sélectionne le Tampon  sur la barre d'outils avec le stylet afin de choisir un mannequin et une tenue ou de super accessoires pour commencer ton défilé.

Remarque : Tu peux aussi utiliser les autres outils : « Crayon » , Ligne droite , Formes  ou Sélecteur d'effets spéciaux  pour modifier le décor.

- (D) • Der blinkende Pfeil am unteren Rand des Bildschirms zeigt an, dass du mit dem Stift das Stempel-Werkzeug  auf der Werkzeugleiste benutzen sollst, um ein Model, Kleidung und coole Requisiten für deine Show auszuwählen. Berühre das Stempel-Werkzeug  auf der Werkzeugleiste mit dem Stift, um ein Model und Kleidung oder coole Requisiten für deine Show auszuwählen.

Hinweis: Du kannst auch andere Werkzeuge benutzen: "Bleistift" , Gerade Linie , Formen  oder Spezialeffekte , um deinen Hintergrund zu schmücken!



- (GB) Models
(F) Mannequins
(D) Models
- (GB) Props
(F) Accessoires
(D) Requisiten

- (GB) • Choose models or props. Touch the screen with the stylus.
- (F) • Sélectionne mannequins ou accessoires avec le stylet.
- (D) • Suche dir Models oder Requisiten aus: Berühre den Bildschirm dazu mit dem Stift.

(GB) Models
(F) Mannequins
(D) Models

- (GB)** • To scroll through model choices, touch the arrows on the bottom left and right corners with the stylus. When you find a model you'd like to dress – it's time to choose an outfit. **Do not** touch the middle of the screen with the stylus yet!



- (F)** • Fais défiler les différents mannequins en utilisant les flèches à gauche et à droite au bas de l'écran. Lorsque tu as trouvé le mannequin que tu souhaites habiller – sélectionne une tenue ! **Ne touche** pas le milieu de l'écran avec le stylet pour l'instant !
- (D)** • Berühre die Pfeile in der unteren linken und rechten Ecke des Bildschirms mit dem Stift, um jedes Mannquin zu sehen. Hast du ein Model gefunden, das du anziehen möchtest, ist es Zeit, ein Outfit auszusuchen. Berühre **jetzt noch nicht** die Mitte des Bildschirms!

- (GB)** • Touch the arrows in the upper right corner with the stylus to scroll through outfit choices.
- Watch as your model magically tries on the outfit.



- (F)** • Utilise les flèches dans le coin en haut à droite pour faire défiler les différentes tenues.
- Regarde ton mannequin essayer une tenue « comme par magie ».
- (D)** • Berühre die Pfeile in der oberen rechten Ecke des Bildschirms mit dem Stift, um dir die verschiedenen Outfits anzeigen zu lassen.
- Schau zu, wie dein Model sich das Outfit auf magische Weise anzieht.

- (GB) • When you find an outfit that you like, touch the screen with the stylus.


- (F) • Sélectionne la tenue que tu veux utiliser avec le stylet.

- (D) • Hast du ein passendes Outfit gefunden, berühre den Bildschirm mit dem Stift.




- (GB) • You're back to the background that you chose. Touch the screen with the stylus to place your outfitted model.




Hint: Touch the Stamp It  tool on the tool menu with the stylus to choose cool props.

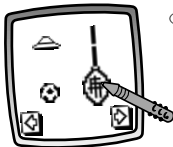
- (F) • Tu retrouves le décor que tu as choisi. Place ton mannequin avec le stylet.

Remarque : Sélectionne le Tampon  sur la barre d'outils pour choisir de super accessoires.

- (D) • Jetzt bist du wieder zu dem Hintergrundbild zurückgelangt, das du dir ausgesucht hast. Berühre den Bildschirm mit dem Stift, um dein angezogenes Model in Szene zu setzen.

Hinweis: Berühre das Stempel-Werkzeug  auf der Werkzeugleiste mit dem Stift, um coole Requisiten auszuwählen.

(GB) Props
(F) Accessoires
(D) Requisiten



- (GB)** • To scroll through prop choices, touch the arrows on the bottom left and right corners with the stylus. When you find one that you like, touch the screen with the stylus to choose it.

- (F)** • Fais défiler les différents accessoires en utilisant les flèches à gauche et à droite au bas de l'écran. Sélectionne celui que tu veux utiliser avec le stylet.

- (D)** • Berühre die Pfeile in der unteren linken und rechten Ecke des Bildschirms mit dem Stift, um dir die Requisiten anzeigen zu lassen. Hast du eins gefunden, das du benutzen möchtest, berühre den Bildschirm, um es auszuwählen.

- (GB)** • You're back to your scene. Touch the screen with the stylus and drag your stamper choice into position.



Hint: When you're finished, you can Erase It ; Erase All ; Save It ; or touch Home on the tool menu to return to the Home Screen.

- (F)** • Tu retrouves ton image. Place le stylet sur l'écran et déplace le tampon de ton choix où tu le souhaites.

Remarque : Lorsque tu as terminé, tu peux Effacer , Effacer tout , Sauvegarder ou sélectionner Accueil sur la barre d'outils pour revenir à l'écran d'accueil.

- (D)** • Du bist wieder auf der Showbühne. Berühre den Bildschirm mit dem Stift, und ziehe den Stempel deiner Wahl dorthin, wo du ihn haben möchtest.

Hinweis: Hast du dein Design fertig gestellt, kannst du auf der Werkzeugleiste folgende Funktionen wählen: Löschen , Alles Löschen , Speichern oder Home , um zum Ausgangsbildschirm zurückzukehren.



(GB) Make it Match! (F) L'assortiment parfait !

(D) Passendes Zubehör!

- (GB)** • Look at the screen to see what accessory is shown in the mirror. You need to find two matching accessories in Barbie's™ drawers.



- (GB) Yes**
(F) Oui
(D) Ja



- (GB) No**
(F) Non
(D) Nein

- (F)** • Regarde l'écran pour voir quel accessoire se trouve dans le miroir. Tu dois trouver deux accessoires identiques dans les tiroirs de Barbie.
- (D)** • Schaue auf den Bildschirm, um zu sehen, welches Zubehörteil im Spiegel abgebildet ist. Du musst zwei zueinander passende Zubehörteile in Barbies Schubladen finden.

- (GB)** • Touch a drawer to see what's in it.
- Is it a match to the accessory in the mirror?
 - If it is, look for the other match in another drawer.
 - If it isn't, open another drawer to see what's inside. Remember what you see in each drawer to try and get a match!

- (F) • Sélectionne un tiroir pour voir ce qu'il y a à l'intérieur.
- Est-ce que cela correspond à l'accessoire dans le miroir ?
 - Si oui, cherche l'autre objet identique dans un autre tiroir.
 - Si non, ouvre un autre tiroir pour voir ce qu'il y a à l'intérieur. Souviens-toi de ce que tu as vu dans chaque tiroir pour essayer de trouver un objet identique !


- (D) • Berühre eine Schublade, um zu sehen, was sich in ihr befindet.
- Passt das Teil zum Zubehör im Spiegel?
 - Falls ja, schaue nach dem anderen dazu passenden Teil in einer anderen Schublade nach.
 - Falls nicht, öffne eine andere Schublade, um zu sehen, was sich in ihr befindet. Merke dir die Teile, die du in den Schubladen siehst, um ein zueinander gehörendes Paar zu finden!

- (GB) • When you find a match, you'll get a heart stamp on the mirror. Try to fill the mirror with hearts!




- (F) • Lorsque tu trouves un objet identique, un cœur apparaît sur le miroir. Essaie de remplir le miroir de cœurs !
- (D) • Hast du ein Paar gefunden, erscheint ein Herz im Spiegel. Versuche, den Spiegel mit Herzen auszufüllen!

- (GB) • When you fill the mirror with hearts, it's time to start over.


Hint: Touch Home  on the tool menu with the stylus to return to the Home Screen.



- (F) • Recommence à jouer lorsque le miroir est couvert de cœurs.

Remarque : Sélectionne Accueil  sur la barre d'outils avec le stylet pour revenir à l'écran d'accueil.

- (D) • Ist der Spiegel ganz mit Herzen ausgefüllt, ist es Zeit, wieder von vorne anzufangen.

Hinweis: Berühre mit dem Stift Home  auf der Werkzeugleiste, um zum Ausgangsbildschirm zurückzukehren.



(GB) Tool Menu **(F) Barre d'outils** **(D) Werkzeugleiste**



(GB) "Pencil" Tool

(F) Crayon

(D) "Bleistift"-Werkzeug



(GB) Touch for freestyle drawing or writing.

(F) Sélectionne le Crayon pour dessiner ou écrire.

(D) Berühre das Symbol für freies Malen oder Schreiben.



(GB) Create your own drawing or write a message with the stylus.

(F) Crée ton propre dessin ou écris un message avec le stylet.

(D) Zeichne dein eigenes Bild oder schreibe eine Nachricht mit dem Stift.

(GB) Straight Line

(F) Ligne droite

(D) Gerade Linie



(GB) Touch to make a straight line.

(F) Sélectionne l'icône avec le stylet pour tracer une ligne droite.

(D) Berühre das Symbol, um eine gerade Linie zu zeichnen.



(GB) Now, choose the line thickness for your "pencil" tool.

(F) Choisis ensuite l'épaisseur du trait de ton crayon.

(D) Wähle nun, wie dick der Strich deines Bleistifts sein soll.



- Ⓒ Touch the screen with the stylus. Now, drag the stylus on the screen and stop. Look – a straight line!

Hint: Make your own shapes or create your own connect-the-dots.

- Ⓕ Place le stylet sur l'écran, déplace-le et arrête-le. Regarde, une ligne droite apparaît à l'écran !

Remarque : Tu peux dessiner tes propres formes ou créer tes propres point-à-point.

- Ⓖ Berühre den Bildschirm mit dem Stift. Ziehe den Stift nun über den Bildschirm, und stoppe. Schau – du hast eine gerade Linie gezeichnet!

Hinweis: Male deine eigenen Formen oder dein eigenes Punkte-verbinden-Bild.

Ⓒ **Shape Maker**

Ⓕ **Formes**

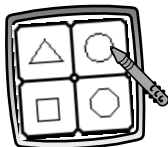
Ⓖ **Formen**



- Ⓒ Touch to make shapes.

- Ⓕ Sélectionne cet icône pour faire des formes.

- Ⓖ Berühre den Bildschirm, um Formen zu machen.



- Ⓒ Now, choose the shape:

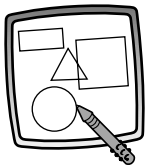
- Triangle
- Circle
- Square/rectangle
- Make your own shape!

- Ⓕ Ensuite, choisis une forme:

- triangle
- cercle
- carré/rectangle
- trace ta propre forme !

- Ⓖ Such dir eine Form aus:

- Dreieck
- Kreis
- Quadrat/Rechteck
- Zeichne deine eigene Form!



- Ⓒ Touch the screen and drag the stylus to make small or large shapes.

Hint: To make a triangle, touch the screen and drag the stylus to make the base of the triangle. Then, touch the base line with the stylus and drag it to complete the triangle.

- Ⓕ Place le stylet sur l'écran et déplace-le pour dessiner des formes, petites ou grandes.

Remarque : Pour tracer un triangle, place le stylet sur l'écran et déplace-le pour dessiner la base du triangle. Ensuite, place le stylet sur la ligne de base du triangle puis déplace-le sur l'écran pour compléter le triangle.

- Ⓖ Berühre den Bildschirm und ziehe den Stift darüber, um kleine oder große Formen zu zeichnen.

Hinweis: Möchtest du ein Dreieck zeichnen, dann berühre den Bildschirm und ziehe den Stift, um die Grundlinie des Dreiecks zu zeichnen. Berühre dann die Grundlinie mit dem Stift und ziehe sie zu einem vollständigen Dreieck hoch.

Ⓒ **Stamp It!**

Ⓕ **Tampon !**

Ⓖ **Stempeln!**



Ⓒ Touch for stamper art.

Ⓕ Sélectionne l'icône pour reproduire des tampons.

Ⓖ Berühre das Symbol, um zu stempeln.



Ⓒ Touch the arrows on the bottom of the screen with the stylus to see each of the stamper designs.

Ⓕ Fais défiler les différents tampons en utilisant les flèches au bas de l'écran.

Ⓖ Berühre die Pfeile unten am Bildschirm mit dem Stift, um alle Stempeldesigns sehen zu können.



- Ⓒ Touch the screen with the stylus to choose a stamper.
- Ⓕ Sélectionne le tampon que tu veux utiliser avec le stylet.
- Ⓖ Berühre den Bildschirm mit dem Stift, um einen Stempel auszuwählen.



- Ⓒ Touch the screen as many times as you like with the stylus for lots of stamper fun!
- Ⓕ Touche l'écran autant de fois que tu veux avec le stylet pour reproduire plusieurs tampons !
- Ⓖ Berühre den Bildschirm mit dem Stift so oft du möchtest, um viele lustige Dinge zu stempeln.

- Ⓒ **Hint:** To choose more than one stamper, simply touch the Stamp It tool; touch the arrows to scroll through the different stampers; and touch the screen with the stylus to choose a stamper and look – you're back to your activity.
- Ⓕ **Remarque :** Pour choisir plusieurs tampons, sélectionne simplement le Tampon avec le stylet. Utilise les flèches pour faire défiler les différents tampons. Pour choisir celui que tu veux, place le stylet sur l'écran. Regarde, ton activité revient automatiquement à l'écran.
- Ⓖ **Hinweis:** Berühre einfach das Stempel-Werkzeug, wenn du mehrere Stempel benutzen möchtest. Berühre die Pfeile, um die unterschiedlichen Stempelmöglichkeiten zu durchlaufen, und berühre den Bildschirm mit dem Stift, um einen Stempel auszuwählen. Schau – du bist wieder bei deiner vorigen Aktivität angelangt.

GB Eraser

F Gomme à effacer

D Löschvorrichtung



GB Touch to make your stylus an eraser.

F Sélectionne l'icône avec le stylet pour transformer celui-ci en gomme à effacer.

D Berühre das Symbol, um aus deinem Stift einen Radierer zu machen.



GB Now, choose the line thickness for your eraser.

F Maintenant choisis l'épaisseur de la gomme à effacer.

D Wähle nun, wie dick dein Radierer sein soll.



GB Use your stylus to erase any part of what's on the screen.

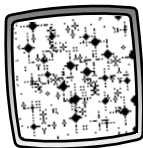
F Utilise le stylet pour effacer ce que tu veux sur l'écran.

D Benutze den Stift, um den Teil, den du auf dem Bildschirm löschen möchtest, "auszuradieren".


- Ⓒ **Full Screen Erase**
- Ⓕ **Tout effacer**
- Ⓓ **Ganzen Bildschirm löschen**



- Ⓒ Touch to choose an animated full screen erase with cool sound effects.
- Ⓕ Avec le stylet, sélectionne une gomme animée qui efface tout l'écran et émet des sons géniaux !
- Ⓓ Berühre das Symbol, um den gesamten Bildschirm animiert und mit coolen Soundeffekten zu löschen.



- Ⓒ Watch and listen as your drawing disappears.
Hint: After using the full screen erase, you're still in the same activity using the same tool.
- Ⓕ Regarde ton dessin disparaître tandis qu'il émet des sons !
Remarque : Après avoir complètement effacé l'écran, Pixter te proposera l'activité et l'outil avec lesquels tu t'amusais juste avant d'effacer.
- Ⓓ Schau zu und horche, während deine Zeichnung verschwindet.
Hinweis: Nachdem du den gesamten Bildschirm gelöscht hast, befindest du dich immer noch in derselben Aktivität mit demselben Werkzeug.

GB Special Effects Selector 

F Sélecteur d'effets spéciaux

D Spezialeffekte

- GB** Touch to choose a special effect.
- F** Sélectionne l'icône avec le stylet pour choisir un effet spécial.
- D** Berühre das Symbol, um einen Spezialeffekt auszuwählen.



- GB** Rotate it, mirror it or switch from white to black or black to white.
- F** Fais-lui faire une rotation, produis une image miroir ou change le fond de blanc à noir et vice-versa.
- D** Drehen, spiegeln, wechseln von weiß nach schwarz oder von schwarz nach weiß.



- GB** Touch the screen with the stylus and watch your drawing change.
- F** Déplace le stylet sur l'écran pour voir le dessin changer.
- D** Berühre den Bildschirm mit dem Stift, und schau zu, wie sich deine Zeichnung verändert. Berühre den Bildschirm mit dem Stift, und schau zu, wie sich deine Zeichnung verändert.

Ⓒ Save It! (and Adjust the Volume)



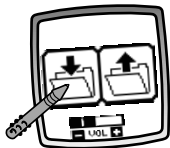
Ⓕ Sauvegarde ! (et règle le volume)




Ⓖ Speichern! (und die Lautstärke regeln)




Ⓒ Touch to save or retrieve your drawing; or adjust the volume (at any time).




Ⓕ Sélectionne l'icône pour sauvegarder ou récupérer ton dessin, ou pour régler le volume (à tout moment).

Ⓖ Berühre das Symbol, um eine Zeichnung zu speichern, zu öffnen oder die Lautstärke zu regeln.



Ⓒ Touch **IN** file  to save; touch **OUT** file  to retrieve; touch Volume Control  to increase or decrease volume to a comfortable level.

Ⓕ Sélectionne l'icône  pour sauvegarder ton dessin ou l'icône  pour en récupérer un. Sélectionne le réglage du volume  pour monter ou baisser le volume.

Ⓖ Berühre den Eingangsordner  Speichern, den Ausgangsordner  zum Öffnen und den Lautstärkereglern , um die Lautstärke auf eine angenehme Lautstärke höher oder niedriger zu stellen.

GB Hints:

- You can save one picture at a time!
Each time you save a picture, it replaces the one already there.
- After you save a picture, it will appear on your screen again. To make a new drawing, choose another activity/tool.

F Remarques :

- Tu peux sauvegarder un seul dessin à la fois ! Chaque fois qu'un dessin est sauvegardé, il remplace celui sauvegardé précédemment.
- Une fois le dessin sauvegardé, il réapparaît à l'écran. Pour créer un nouveau dessin, choisis une nouvelle activité ou un nouvel outil.

D Hinweis:

- Du kannst nur ein Bild speichern!
Jedes Mal, wenn du ein Bild speicherst, überschreibst du das vorher gespeicherte Bild.
- Nachdem du ein Bild gespeichert hast, erscheint es noch einmal auf dem Bildschirm. Möchtest du ein neues Bild machen, dann wähle eine andere Aktivität oder ein anderes Werkzeug.

- GB Home**
- F Accueil**
- D Home**



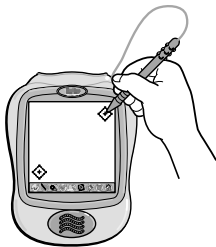
- GB** Touch to go back to the Home Screen.
- F** Sélectionne l'icône avec le stylet pour retourner à l'écran d'accueil.
- D** Berühre das Symbol, um zum Ausgangsbildschirm zurückzukehren.



- GB Choose an activity:** Fashion Designer, Glam Jam!, It's Showtime! or Make it Match!
- F Choisis une activité :** Dessinatrice de mode, Métamorphose beauté !, Que le spectacle commence ! ou L'assortiment parfait !
- D Wähle eine Aktivität:** Modedesigner, Schmink- und Frisurenspaß!, Jetzt ist Showtime! oder Passendes Zubehör!









GB Calibrating the Stylus **F Calibrage du stylet**
D Den Stift ausrichten






GB IMPORTANT! The mark made on your screen from the stylus and the location of the tip of the stylus may not align. When this happens, you need to calibrate the stylus.

- Turn Pixter™ power on. Wait until you see the Home Screen.
- Turn the toy over and locate the calibration hole.

- Insert, push and hold the stylus in the calibration hole. Turn Pixter over so that you can see the screen.
- When you see two , remove the stylus from the calibration hole.
- First touch the  in the upper right corner with the tip of the stylus.
- Then, touch the  in the lower left corner with the tip of the stylus.

- F** **IMPORTANT !** Le trait fait à l'écran avec le stylet et la position de la pointe du stylet peuvent ne pas correspondre. Si c'est le cas, il faut calibrer le stylet.
- Allume le jouet et attends de voir s'afficher l'écran d'accueil.
 - Tourne le jouet à l'envers et repère le trou de calibrage.
 - Insère le stylet dans ce trou et, tout en maintenant le stylet en place, retourne le jouet afin que l'écran soit devant toi.
 - À l'apparition de deux signes , tu peux retirer le stylet du trou de calibrage.
 - De la pointe du stylet, sélectionne d'abord le signe , au haut de l'écran à droite.
 - Sélectionne ensuite le signe , dans le bas de l'écran à gauche.

- D** **WICHTIG!** Es kann sein, dass eine mit dem Stift gemachte Markierung nicht dort erscheint, wo der Stift aufgesetzt wurde. In diesem Fall muss der Stift ausgerichtet werden.
- Hierzu den Pixter einschalten und warten, bis der Ausgangsbildschirm erscheint.
 - Den Pixter dann umdrehen und den Stift in das Ausrichtungsloch stecken.
 - Den Pixter wieder umdrehen, damit der Bildschirm zu sehen ist.
 - Erscheinen zwei Symbole , kann der Stift aus dem Loch genommen werden.
 - Dann muss zuerst das Symbol  in der oberen rechten Ecke mit der Spitze des Stifts berührt werden.
 - Danach muss dann das Symbol  in der unteren linken Ecke mit der Spitze des Stifts berührt werden.



(GB) Care (F) Entretien (D) Pflege

- (GB)** • Keep water, sand and dirt off of this cartridge.
 - Keep this cartridge away from direct sunlight and excessive heat.
 - Do not immerse the cartridge. Simply wipe the outside of the cartridge with a cloth to clean.
 - This cartridge has no consumer serviceable parts. Please do not take this cartridge apart.
- (F)** • Tenir la cartouche éloignée de l'eau, du sable et de la saleté.
 - Ne pas exposer la cartouche aux rayons directs du soleil et à une chaleur intense.
 - Ne pas plonger la cartouche dans l'eau. Essuyer l'extérieur avec un chiffon propre.
 - Il n'existe pas de pièces détachées pour cette cartouche. Ne pas la démonter.
- (D)** • Die Kassette nicht mit Wasser, Sand und Schmutz in Berührung kommen lassen.
 - Die Kassette nicht intensiver Hitze oder direktem Sonnenlicht aussetzen.
 - Die Kassette nicht in Wasser tauchen. Zum Säubern einfach die Außenseite der Kassette mit einem Tuch abwischen.
 - Für diese Kassette gibt es keine Ersatzteile. Die Kassette nicht auseinandernehmen.



- (NL) Modelnummer 73394**
- (I) Numero Modello 73394**
- (E) Número de modelo 73394**

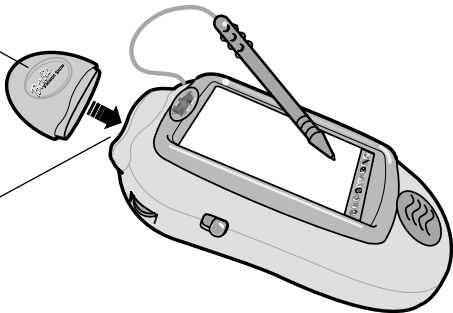




(NL) Daar gaan we! (I) Si Comincia! (E) ¡A jugar!

- (NL) Voordat je er een softwarecassette inzet, eerst het apparaat uitzetten! Plaats de softwarecassette in de softwarepoort. Zet het apparaat weer aan.**
- (I) Prima di inserire la cartuccia del software, spegnere il giocattolo! Inserire la cartuccia del software nell'apposito portale. Riaccendere il giocattolo.**
- (E) Antes de instalar un cartucho de software, apagar la unidad. Introducir el cartucho de software en el puerto correspondiente y volver a encender la unidad.**



- (NL) Barbie Modeshow softwarecassette**
- (I) Cartuccia Software Barbie Sfilata di Moda**
- (E) Cartucho de software Desfile de Moda de Barbie**

- (NL) Softwarepoort**
- (I) Portale Software**
- (E) Puerto de software**





- (NL) • Een aantal van de tools van het toolmenu zijn bij sommige activiteiten of spelletjes niet beschikbaar. Als een tool niet gebruikt kan worden, hoor je een signaal. Het beginscherm  en Bewaren (en de volumeknop)  kunnen altijd worden gebruikt.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing. Kan later nog van pas komen.

BELANGRIJK! Als de plaats van de pen niet correspondeert met de afbeelding op het scherm, is het tijd om te kalibreren. Zie bladzijde 56, Kalibreren van de pen.

- (I) • Alcuni strumenti del Menu si attivano solo per attività o giochi specifici. Nel caso in cui uno strumento non fosse attivabile, si sentirà un suono. Gli strumenti Home  e Salva (e Controllo Volume)  sono sempre attivabili.
- Conservare questo manuale per eventuale riferimento. Contiene importanti informazioni.

IMPORTANTE! Se la punta della penna e l'immagine dello schermo non fossero allineati, è ora di calibrarli! Far riferimento alla pagina 56, Calibratura della Penna.

- (E) • Algunas de las herramientas de la barra de herramientas no están disponibles durante algunas actividades o juegos. Si una herramienta no está disponible para una actividad o juego en particular, se oirá un pitido. La herramienta "inicio"  y la herramienta "guardar" (y el control de volumen)  están disponibles en todas las pantallas.
- Recomendamos guardar este manual para futura referencia, ya que contiene información de importancia sobre el funcionamiento del juguete.

¡ATENCIÓN! Si la punta del lápiz óptico y la imagen de la pantalla no coinciden, se debe calibrar el lápiz. Ver instrucciones de calibrado en la página 56 (sección "Cómo calibrar el lápiz óptico").



- (NL) Kies een activiteit of een spelletje van het beginscherm: **Mode-ontwerper, Glam Jam!, Showtime!** of **Zoek de paren!** Druk met de pen op de gekozen activiteit of het spelletje op het scherm.
- (I) Scegliere un'attività o un gioco dallo Schermo Home: **Stilista di Moda!, Al trucco!, In Scena!** o **Abbina gli accessori!** Tocca sullo schermo con l'apposita penna l'attività o il gioco che vuoi fare.
- (E) Elige una actividad o juego de la pantalla inicial: **taller de diseño, taller de peluquería y maquillaje, desfile de moda** o **juego de parejas.** Toca la actividad o juego elegido con el lápiz óptico.



- (NL) Mode-ontwerper
- (I) Stilista di Moda
- (E) Taller de diseño



- (NL) Glam Jam!!
- (I) Al Trucco!
- (E) Taller de peluquería y maquillaje



- (NL) Showtime!
- (I) In Scena!
- (E) Desfile de moda



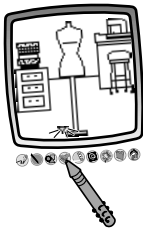
- (NL) Zoek de paren!
- (I) Abbina gli Accessori!
- (E) Juego de parejas








NL Mode-ontwerper I Stilista di Moda


E Taller de diseño

- NL • Je bent in de studio van de mode-ontwerper.
- De knipperende pijl aan de onderkant van het scherm adviseert je om de Stempel  van het tool-menu te gebruiken om de kleding en de accessoires te kiezen voor de kleermakerspop. Druk met je pen op Stempel  op het toolmenu.









Tip: Om jouw exclusieve ontwerp af te maken kun je ook de andere tools gebruiken: "Potlood" , Rechte lijn , Vormenmaker  of Speciale effecten .

- I • Ecco lo studio della stilista di moda.
- La freccia lampeggiante situata sul fondo dello schermo indica di usare la funzione Timbra  dal menù degli strumenti per scegliere gli abiti e gli

accessori da riporre sul manichino della sarta. Toccare con la penna la funzione Timbra  dal menù degli strumenti.

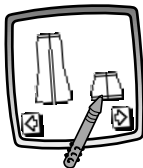
Suggerimento: E' possibile utilizzare anche le altre funzioni: "Matita" ; Linea Retta ; CreaForme ; o Selettore Effetti Speciali  per completare il disegno originale.

- E • Te encuentras en el taller de diseño.
- La flecha intermitente de la parte inferior de la pantalla te invita a seleccionar con el lápiz óptico la herramienta "dibujos"  del menù de herramientas. Con esta herramienta podrás elegir ropa y accesorios para el maniquí. Para elegirlos, toca con el lápiz óptico la herramienta "dibujos"  del menù de herramientas.

Consejo: también puedes utilizar otras herramientas para realizar tu diseño, por ejemplo "lápiz" , "línea recta" , "creador de formas"  o "selector de efectos especiales" .

- Raak met je pen de pijlen aan de onderkant van het scherm aan om de stempels te bekijken.

- Als je iets vindt dat je wilt gebruiken, druk je er met je pen op het scherm op.








- Toccare con la penna le frecce situate sul fondo dello schermo per visualizzare i timbrini disponibili.
- Una volta trovato quello desiderato, toccare con la penna il timbrino selezionato sullo schermo.

- Para ver los distintos dibujos disponibles para estampar en la ropa, toca con el lápiz óptico las flechas situadas en la parte inferior de la pantalla.
- Para elegir uno, tócalo con el lápiz óptico.






- (NL) • Je bent terug in de studio van de modeontwerper. Raak met je pen het scherm aan en sleep je keuze naar de kleermakerspop.



Tips:






- Je kunt meer dan één stempel kiezen! Druk gewoon met je pen op Stempel  op het toolmenu voor een andere keuze en ga weer terug naar de studio.
 - Wanneer je klaar bent met je ontwerp, kun je het Wissen , kun je Alles wissen , Bewaren  of via het toolmenu Terug naar het beginscherm  gaan.
- (I) • Ecco di nuovo lo studio della stilista di moda. Toccare con la penna lo schermo e trascinare sulla posizione del manichino il timbrino selezionato.

Suggerimenti:

- E' possibile scegliere più di un timbrino se lo si desidera! E' sufficiente toccare con la penna la funzione Timbra  sul menù degli strumenti per fare un'altra scelta e poi ritornare allo studio.
- Una volta terminato il disegno, è possibile utilizzare le funzioni Cancellà ; Cancellà Tutto ; Salva ; oppure toccare Home  sul menù degli strumenti per tornare allo Schermo Home.

- (E) • Vuelves a estar en el taller de diseño. Toca la pantalla con el lápiz óptico y arrastra el dibujo que has elegido en la posición que desees, sobre el maniquí.

Atención:

- puedes elegir más de un dibujo. Solo tienes que tocar con el lápiz óptico la herramienta "dibujos"  del menú de herramientas para elegir otro dibujo y luego volver al taller de diseño.
- Cuando hayas terminado tu diseño, puedes utilizar las herramientas: "borrar" , "borrar todo" , "guardar"  o tocar la tecla de "inicio"  del menú de herramientas y volverás a la pantalla inicial.



NL Glam Jam! I Al Trucco!

E Taller de peluquería y maquillaje

- NL • Raak met je pen de pijlen aan de onderkant van het scherm aan om door de mod-
elkeuzes te scrollen, daar vind je ook Barbie en haar vrienden.



- Druk met je pen op het scherm om een model te kiezen.

- I • Toccare con la penna le frecce situate sul fondo dello schermo per far scorrere le scelte di modelle, incluse Barbie e le sue amiche.

- Per selezionare una modella, toccare con la penna lo schermo.

- E • Toca las flechas situadas en la parte inferior de la pantalla para ver las distintas modelos disponibles, incluidas Barbie y sus amigas.

- Para seleccionar una modelo, toca la pantalla con el lápiz óptico.

- NL • De knipperende pijl aan de onderkant van het scherm adviseert je om de Stempel
van het toolmenu te gebruiken om haarstijl, make-up



- of sieraden te kiezen. Druk met je pen op Stempel op het toolmenu.

- I • La freccia lampeggiante situata sul fondo dello schermo incoraggia a usare la funzione Timbra del menù degli strumenti per selezionare l'acconciatura, il trucco o i gioielli. Toccare con la penna lo strumento Timbra del menù degli strumenti.

- E • La flecha intermitente de la parte inferior de la pantalla te invita a seleccionar con el lápiz óptico la herramienta "dibujos" del menú de herramientas para elegir distintos peinados, maquillajes o joyas. Para elegir uno/a, toca la herramienta "dibujos" con el lápiz óptico.







- (NL) • Druk met je stempel op:
Haarborstel – voor haarstijl
Strik – voor haaraccessoire
Lipstick – voor make-up







Oogschaduw – voor make-up
Halsketting – voor sieraden.

Tip: Je kunt ook de andere tools gebruiken: "Potlood" , "Rechte lijn" , "Vormenmaker" , of "Speciale effecten"  om jouw model mooi te maken.

- (I) • Usando la penna, toccare:
Spazzola – Acconciatura
Fiocco – Accessorio per Capelli
Rossetto – Trucco
Ombretto – Trucco
Collana – Gioielli.

Suggerimento: E' possibile usare anche le altre funzioni: "Matita" ; "Linea Retta" ; "CreaForme" ; o "Selettore Effetti Speciali"  per personalizzare la modella.

- (E) • A continuación te indicamos lo que puedes seleccionar tocando con el lápiz óptico los distintos dibujos de esta pantalla:
Cepillo – Peinados
Lazo – Accesorios para el pelo
Pintalabios – Maquillajes
Sombra de ojos – Maquillajes
Collar – Joyas.

Consejo: también puedes utilizar otras herramientas para realizar tu diseño, por ejemplo "lápiz" , "línea recta" , "creador de formas"  o "selector de efectos especiales" .

- (NL) • Raak met je pen de pijlen aan de onderkant van het scherm aan om de stempels te bekijken.
• Als je iets vindt dat je wilt gebruiken, druk je er met je pen op het scherm op.








- (I) • Toccare con la penna le frecce situate sul fondo dello schermo per visualizzare le scelte di timbrini.
• Una volta trovato quello desiderato, toccarlo con la penna sullo schermo.



- (E) • Para ver los distintos dibujos disponibles para peinados, accesorios, etc., toca con el lápiz óptico las flechas situadas en la parte inferior de la pantalla.
- Para elegir uno, tócalo con el lápiz óptico.

- (NL) • Kijk, het model heeft de haarstijl die jij hebt gekozen!






Tips:

- Je kunt meer dan één stempel kiezen! Druk voor een andere keuze gewoon met je pen op Stempel  op het toolmenu en ga weer terug naar je modelstudio.
- Wanneer je klaar bent met je model, kun je het Wissen , kun je Alles wissen , Bewaren  of op Terug naar het beginscherm  op het toolmenu drukken om naar het Beginscherm terug te gaan.








- (I) • Voilà, la modella porta l'acconciatura selezionata!

Suggerimenti:

- E' possibile scegliere più di un timbrino se lo si desidera! E' sufficiente toccare con la penna la funzione Timbra  sul menù degli strumenti per fare un'altra scelta e poi ritornare alla modella.
- Una volta finito di personalizzare la modella, è possibile usare le funzioni Cancella , Cancella Tutto ,  Salva, oppure toccare Home  del menù degli strumenti per tornare allo Schermo Home.

- (E) • ¡Mira... la modelo lleva el peinado que has elegido!

Atención:

- puedes elegir más de un dibujo. Solo tienes que tocar con el lápiz óptico la herramienta "dibujos"  del menú de herramientas para elegir otro dibujo y luego volver a la modelo.
- Cuando hayas terminado de decorar a la modelo, puedes utilizar las herramientas: "borrar" , "borrar todo" , "guardar"  o tocar la tecla de "inicio"  del menú de herramientas y volverás a la pantalla inicial.



(NL) Showtime! (I) In Scena! (E) Desfile de moda

- (NL) • Raak met je pen de pijlen aan de onderkant van het scherm aan om de acht achtergronden te bekijken.

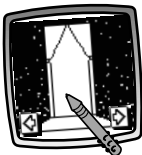
• Als je er een vindt die je wilt gebruiken, druk je er met je pen op het scherm op.

- (I) • Toccare con la penna le frecce situate sul fondo dello schermo per visualizzare ognuno degli otto sfondi.

• Una volta trovato quello desiderato, toccarlo con la penna sullo schermo.

- (E) • Toca las flechas situadas en la parte inferior de la pantalla para ver los 8 decorados disponibles.

• Para seleccionar uno, toca la pantalla con el lápiz óptico.





- (NL) • De knipperende pijl aan de onderkant van het scherm adviseert je om de Stempel





van het toolmenu te gebruiken om een model, de kleding en de coole rekwisieten



te kiezen waarna de show kan beginnen. Druk met je pen op Stempel op het toolmenu om een model en de kleding of coole rekwisieten te kiezen voor je show.





Tip: Om de achtergrond te versieren kun je ook de andere tools gebruiken: "Potlood", Rechte lijn, Vormmaker of Speciale effecten.



- ① • La freccia lampeggiante situata sul fondo dello schermo incoraggia a usare la funzione Timbra  dal menù degli strumenti per selezionare una modella, l'abbigliamento e fantastici tocchi in più per iniziare la sfilata. Toccare con la penna la funzione Timbra  del menù degli strumenti per scegliere una modella e l'abbigliamento o fantastici accessori per iniziare lo spettacolo.

Suggerimento: È possibile utilizzare anche le altre funzioni: "Matita" ; Linea Retta  Crea Forme ; o Selettore Effetti Speciali  per decorare lo sfondo.

- ② • La flecha intermitente de la parte inferior de la pantalla te invita a seleccionar con el lápiz óptico la herramienta "dibujos"  del menú de herramientas para elegir una modelo, un conjunto de ropa y múltiples accesorios para preparar el desfile. Para elegir uno/a, toca la herramienta "dibujos"  con el lápiz óptico.

Consejo: también puedes utilizar otras herramientas para preparar el decorado del desfile, por ejemplo "lápiz" , "línea recta" , "creador de formas"  o "selector de efectos especiales" .



② **Modellen**

① **Modelle**

② **Modelos**

② **Rekwisieten**

① **Accessori**

② **Accesorios**

- ② • Kies de modellen of rekwisieten. Druk met je pen op het scherm.
- ① • Scegliere le modelle o gli accessori. Toccare con la penna lo schermo.
- ② • Para elegir modelos o accesorios, toca el dibujo correspondiente con el lápiz óptico.

(NL) Modellen

(I) Modelle

(E) Modelos

- (NL)** • Om door de modelkeuzes te scrollen druk je met je pen op de pijlen aan de onderkant links of rechts op het scherm. Wanneer je een model vindt dat je wilt aankleden, kun je nu haar outfit uitzoeken. Druk nog niet met je pen op het midden van het scherm!



- (I)** • Per far scorrere le scelte di modelle disponibili, toccare con la penna le frecce situate nell'angolo in basso a sinistra e in basso a destra dello schermo. Una volta trovata la modella che si desidera vestire – è ora di scegliere un abito. Non toccare ancora la parte centrale dello schermo con la penna!
- (E)** • Para ver las distintas modelos disponibles, toca con el lápiz óptico las flechas situadas en las esquinas derecha e izquierda de la parte inferior de la pantalla. Cuando encuentres una modelo a la que te gustaría vestir, toca elegir un conjunto de ropa para ella. ¡Espera, todavía no es momento de tocar el centro de la pantalla!

- (NL)** • Druk met je pen op de pijlen rechtsboven om door de outfits te scrollen; kijk hoe je model de diverse outfits probeert.



- Druk met je pen op de pijlen rechtsboven om door de outfits te scrollen; kijk hoe je model de diverse outfits probeert.
- (I)** • Toccare con la penna le frecce situate nell'angolo in alto a destra per far scorrere le scelte di abiti.
- La modella proverà l'abito come per magia.
- (E)** • Toca las flechas de la esquina superior derecha con el lápiz óptico para ver los distintos conjuntos de ropa disponibles.
- ¡Mira cómo la modelo se prueba como por arte de magia el conjunto que has elegido!

- (NL) • Wanneer je een leuke outfit hebt gevonden, druk met je pen op het scherm.




- (I) • Una volta trovato l'abito desiderato, toccare con la penna lo schermo.

- (E) • Cuando encuentres el conjunto que te gusta, toca la pantalla con el lápiz óptico.

- (NL) • Je bent terug bij de achtergrond die je hebt gekozen. Druk met je pen op het scherm om het door jou geklede model hier neer te zetten.




Tip: Druk met je pen op Stempel  op het toolmenu om coole rekwisieten te kiezen.

- (I) • Eccoci di nuovo allo sfondo selezionato. Toccare con la penna lo schermo per posizionare la modella vestita.

Suggerimento: Toccare la funzione Timbra  dal menù degli strumenti per scegliere fantastici accessori.

- (E) • Te encuentras de nuevo en el decorado que elegiste para el desfile. Para colocar a la modelo en el decorado, toca la pantalla con el lápiz óptico.

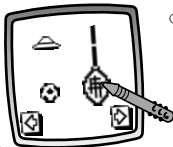
Atención: toca con el lápiz óptico la herramienta "dibujos"  del menú de herramientas para elegir divertidos accesorios para el desfile.

(NL) **Rekwisieten**

(I) **Accessori**

(E) **Accesorios**

- (NL) • Om door de rekwisieten te scrollen druk je met je pen op de pijlen aan de onderkant links of rechts op het scherm. Wanneer je een rekwisiet vindt dat je wilt gebruiken, druk je er met je pen op!







- (I) • Per far scorrere le scelte di accessori, toccare con la penna le frecce situate nell'angolo in basso a destra e sinistra. Una volta trovato quello desiderato, toccare con la penna lo schermo per selezionarlo.

- (E) • Para ver los distintos accesorios disponibles, toca con el lápiz óptico las flechas situadas en las esquinas derecha e izquierda de la parte inferior de la pantalla. Cuando encuentres el que te gusta, toca la pantalla con el lápiz óptico para seleccionarlo.

- (NL) • Je bent terug bij je ontwerp. Raak met je pen het scherm aan en sleep je stempelkeuze naar de gewenste plek .







Tip: Wanneer je klaar bent, kun je Wissen  kun je Alles wissen , Bewaren  of via het toolmenu Terug naar het beginscherm  gaan.

- (I) • Eccoci di nuovo alla scena. Toccare con la penna lo schermo e trascinare la scelta di timbrino in posizione.

Suggerimento: Una volta finito, è possibile usare le funzioni *Cancello* , *Cancello Tutto* , *Salva* , oppure toccare *Home*  del menù degli strumenti per tornare allo Schermo Home.

- (E) • Vuelves a estar en el decorado. Toca la pantalla con el lápiz óptico y arrastra el accesorio que has elegido a la posición que desees.

Atención: cuando hayas terminado tu diseño, puedes utilizar las herramientas: "borrar" , "borrar todo" , "guardar"  o tocar la tecla de "inicio"  del menú de herramientas y volverás a la pantalla inicial.



(NL) Zoek de paren! (I) Abbina gli Accessori!

(E) Juego de parejas

- (NL) • Kijk op het scherm naar het accessoire in de spiegel. Je moet twee bijpassende accessoires vinden in de laden van Barbie.



- (I) • Guardare lo schermo per vedere quale accessorio è stato visualizzato nello specchio. Occorre trovare due accessori abbinabili nei cassetti di Barbie.

- (E) • Mira la pantalla para comprobar qué accesorio muestra el espejo. Tienes que encontrar dos accesorios iguales en los cajones de Barbie.



- (NL) Ja
- (I) Sì
- (E) Sí



- (NL) Nee
- (I) No
- (E) No

- (NL) • Raak een lade aan om te kijken wat erin zit.
- Komt het accessoire overeen met het accessoire in de spiegel?
 - Als dat zo is, kijk dan in een andere lade voor de bijpassende accessoire.
 - Als het niet zo is, maak dan een andere lade open en kijk wat daar in zit. Probeer te onthouden wat je in de lade hebt gezien.

- ① • Toccare un cassetto per vedere cosa c'è dentro.
- Si abbina all'accessorio dello specchio?
 - Se si abbina, cercare l'altro accessorio abbinabile in un altro cassetto.
 - Se non si abbina, aprire un altro cassetto per vedere cosa c'è all'interno. Tenere a mente ciò che appare in ogni cassetto per trovare l'accessorio da abbinare!


- ② • Para ver qué hay dentro de un cajón, tócalo con el lápiz óptico:
- ¿Es igual que el accesorio del espejo?
 - Si lo es, busca otro accesorio igual en otro cajón.
 - Si no lo es, abre otro cajón para ver lo que hay dentro. Intenta recordar lo que encuentras en cada cajón, de esta manera te será más fácil encontrar las parejas de accesorios.

- ③ • Wanneer je twee bij elkaar passende accessoires hebt gevonden, verschijnt er een hartstempel in de spiegel. Probeer de spiegel te vullen met hartjes!




- ④ • Una volta trovato l'abbinamento, apparirà il timbro di un cuore nello specchio. Cerca di riempire lo specchio di cuori!
- ⑤ • Cuando encuentres una pareja, en el espejo aparecerá el dibujo de un corazoncito... ¡intenta llenar el espejo de corazoncitos!


- ⑥ • Wanneer je de spiegel met hartjes hebt gevuld, kun je opnieuw beginnen.

Tip: Om naar het Beginscherm terug te gaan druk je in het toolmenu met je pen op Terug naar het beginscherm .

- ⑦ • Una volta riempito lo specchio di cuori, si ricomincia da capo.

Suggerimento: Toccare con la penna Home  dal menù degli strumenti per ritornare allo Schermo Home.

- ⑧ • Cuando hayas conseguido llenar el espejo con corazoncitos... ¡vuelve a empezar!

Atención: si tocas la tecla de "inicio"  del menù de herramientas, volverás a la pantalla inicial.





(NL) Toolmenu (I) Menù degli Strumenti (E) Menú de herramientas



(NL) "Potlood"

(I) "Matita"

(E) Lápiz



(NL) Raak aan voor vrij tekenen of schrijven.

(I) Toccare per disegnare o scrivere a mano libera.

(E) Tócalo para dibujar libremente o escribir lo que quieras.



(NL) Maak je eigen tekening of schrijf een berichtje met de pen.

(I) Creare un disegno personalizzato o scrivere un messaggio con la penna.

(E) Con el lápiz óptico, dibuja algo o escribe un mensaje.

(NL) Rechte lijn

(I) Linea Retta

(E) Línea recta



(NL) Druk hier als je een rechte lijn wilt maken.

(I) Toccare per tracciare una linea retta.

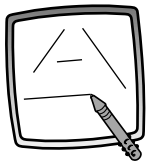
(E) Toca esta tecla para dibujar una línea recta.



(NL) Kies nu de dikte van je potlood.

(I) Ora, scegliere lo spessore della linea della "matita".

(E) Ahora elige el grosor de la línea del "lápiz".



- (NL) Druk met de pen op het scherm. Beweeg nu de pen over het scherm en houd 'm dan stil. Kijk: een rechte lijn!

Tip: Maak je eigen vormen of stippentekening.

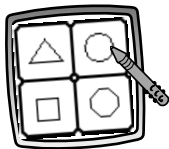
- (I) Toccare con la penna lo schermo. Ora, trascinare la penna sullo schermo e fermarsi. Ecco fatto – una linea retta!
Suggerimento: Creare forme personalizzate oppure uno schema a puntini.

- (E) Con el lápiz óptico, toca la pantalla y arrástralo por ella. Luego detente. ¡Mira, aparece una línea recta!

Atención: puedes crear tus propias formas o tus propios dibujos de “une los puntos”.

(NL) **Vormenmaker** 
(I) **CreaForme**
(E) **Creador de formas**

- (NL) Druk hier als je verschillende vormen wilt maken.
(I) Toccare per creare delle forme.
(E) Toca esta tecla para dibujar formas.



- (NL) Kies nu de gewenste vorm:
- Driehoek
- Cirkel
- Vierkant/rechthoek.
- Je kunt ook zelf een vorm verzinnen!
- (I) Ora, scegliere la forma:
- Triangolo
- Cerchio
- Quadrato/rettangolo
- Crea una forma personalizzata!
- (E) Ahora, elige una forma:
- Triángulo
- Círculo
- Cuadrado/rectángulo
- ¡Crea tu propia forma!



- (NL) Druk met de pen op het scherm en beweeg de pen over het scherm om kleine of grote vormen te maken.

Tip: Om een driehoek te maken trek je eerst de onderste lijn van de driehoek door met je pen over het scherm te bewegen. Vervolgens kun je de pen op de onderste lijn zetten en over het scherm bewegen om de driehoek af te maken.

- (I) Toccare lo schermo e trascinare la penna per creare forme grandi e piccole.

Suggerimento: Per creare un triangolo, toccare lo schermo e trascinare la penna per fare la base. Poi, toccare la linea della base con la penna e trascinarla per completare il triangolo.

- (E) Con el lápiz óptico, toca la pantalla y arrástralo para dibujar formas grandes o pequeñas.

Atención: para dibujar un triángulo, toca la pantalla y arrastra el lápiz óptico para dibujar la base del triángulo. Luego toca la base con el lápiz óptico y arrástralo para completar el triángulo.

(NL) **Stempel!**

(I) **Timbra!**

(E) **Dibujos**



- (NL) Druk hier als je wilt stempelen.

(I) Toccare per giocare con i timbrini.

(E) Toca esta tecla para añadir dibujos.



- (NL) Druk met de pen op de pijltjes onderaan het scherm om de verschillende stempels te bekijken.

(I) Toccare con la penna le frecce situate sul fondo dello schermo per visualizzare tutti i timbrini disponibili.




(E) Para ver los distintos dibujos disponibles, toca con el lápiz óptico las flechas situadas en la parte inferior de la pantalla.



- (NL) Druk met de pen op het scherm om een stempel te kiezen.
- (I) Toccare con la penna lo schermo per selezionare un timbrino.
- (E) Para elegir uno, tócalo con el lápiz óptico.



- (NL) Je kunt net zo veel stempels gebruiken als je wilt! Druk maar op het scherm!
- (I) Toccare con la penna lo schermo tutte le volte che si desidera per divertirsi con i timbrini!
- (E) Toca la pantalla con el lápiz óptico tantas veces como quieras para ir poniendo un dibujo tras otro... ¡qué divertido!

- (NL) **Tip:** Om meer dan één stempel te kiezen hoeft je alleen maar op de stempel  te drukken; druk op de pijltjes om de verschillende stempels te bekijken en druk vervolgens met de pen op het scherm om een stempel te kiezen. Kijk: je bent weer waar je bezig was.
- (I) **Suggerimento:** Per usare più di un timbrino, è sufficiente toccare con la penna la funzione *Timbra* ; toccare le frecce per far scorrere i diversi timbrini e toccare con la penna lo schermo per selezionare un timbrino e voilà – si ritorna all'attività.
- (E) **Atención:** para elegir más de un dibujo, simplemente toca la tecla "dibujos" . Toca las flechas para ver los distintos dibujos y toca la pantalla con el lápiz óptico para seleccionar un dibujo.

(NL) Wissen
(I) Cancella
(E) Borrador



- (NL)** Druk hier als je iets wilt uitgummen.
- (I)** Toccare con la penna lo schermo per cancellare.
- (E)** Toca esta tecla para que el lápiz óptico se transforme en un borrador.



- (NL)** Kies nu de dikte van je gum.
- (I)** Ora, scegliere lo spessore della linea del cancellino.
- (E)** Ahora elige el grosor de la línea de tu borrador.



- (NL)** Gebruik je pen om uit te gummen wat je maar wilt.
- (I)** Usare la penna per cancellare qualunque parte di ciò che è riportato sullo schermo.
- (E)** Utiliza el lápiz óptico para borrar cualquier parte de lo que aparece en pantalla.

(NL) Hele scherm uitgummen 

(I) Cancellazione Totale dello Schermo

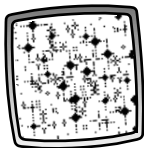
(E) Borrar pantalla



(NL) Druk hier als je het hele scherm wilt uitgummen. Met geluidseffecten! Cool!

(I) Toccare per selezionare una cancellazione totale dello schermo animata con incredibili effetti speciali.

(E) Toca esta tecla para borrar lo que aparece en pantalla. Mientras se borra, verás divertidos efectos ópticos y oirás efectos sonoros.



(NL) Kijk en luister hoe je tekening verdwijnt.

Tip: Nadat je het hele scherm hebt uitgummed, ben je nog steeds daar waar je bezig was, met dezelfde tool.

(I) Ammira il disegno scomparire con effetti speciali.

Suggerimento: Dopo aver utilizzato la cancellazione totale dello schermo, sarai ancora nella stessa attività e con lo stesso strumento.

(E) Mientras tu dibujo desaparece de la pantalla, mira los efectos ópticos y escucha los divertidos sonidos.

Atención: después de utilizar el borrador de pantalla, sigues estando en la misma actividad y utilizando la misma herramienta que antes de borrar la pantalla.

(NL) Speciale effecten

(I) Selettore Effetti Speciali

(E) Selector de efectos especiales



(NL) Druk hier om een speciaal effect te kiezen.

(I) Toccare per selezionare un effetto speciale.

(E) Toca esta tecla para elegir un efecto especial.



(NL) Je kunt het plaatje van zwart/wit naar wit/zwart veranderen of het plaatje ronddraaien of in spiegelbeeld zetten.

(I) Ruotare, specchiare o passare da bianco a nero e viceversa.

(E) Gíralo, refléjalo o transfórmalo de blanco en negro o de negro en blanco.



(NL) Druk met de pen op het scherm voor het speciale effect.

(I) Toccare lo schermo con la penna per vedere il disegno cambiare.

(E) Toca la pantalla con el lápiz óptico y mira cómo cambia tu dibujo.

(NL) Bewaren (en volume bijstellen)



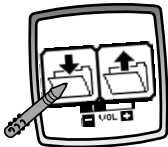
(I) Salva! (e Regola Volume)



(E) Guardar (y regular el volumen)




(NL) Druk hier om je tekening te bewaren of te openen, of om wanneer je maar wil het volume bij te stellen.




(I) Toccare per salvare o recuperare il disegno; oppure per regolare il volume (in qualunque momento).

(E) Toca esta tecla para guardar o recuperar tu dibujo, o para regular el volumen (en cualquier momento durante el juego).



(NL) Druk op de IN map  om je tekening op te slaan. Druk op de UIT map  om je tekening weer te openen. Druk op de volumeknop  om het geluid harder of zachter te zetten.

(I) Toccare IN file  per salvare; toccare OUT file  per recuperare; toccare Controllo Volume  per alzare o abbassare il volume ad un livello accettabile.

(E) Toca el dibujo de la carpeta ENTRANTE  para guardar tu dibujo y el de la carpeta SALIENTE  para recuperarlo. Toca el control de volumen  para aumentar o disminuir el volumen hasta que esté al nivel deseado.

(NL) Tips:

- Je kunt maar één plaatje per keer bewaren! Iedere keer dat je een plaatje bewaart, wordt het vorige plaatje gewist.
- Nadat je een plaatje hebt bewaard, verschijnt het weer op je scherm. Als je een nieuwe tekening wilt maken, moet je opnieuw een activiteit of spelletje kiezen.

(I) Sugerimenti:

- E' possibile salvare un'immagine in qualunque momento! Ogni volta che si salva un'immagine, questa sostituisce quella precedentemente salvata.
- Dopo aver salvato un'immagine, questa apparirà di nuovo sullo schermo. Per fare un nuovo disegno, selezionare un'altra attività/strumento.

(E) Algunos consejos:

- Puedes guardar solo un dibujo. Cada vez que guardes un nuevo dibujo, sustituye el anteriormente guardado.
- Después de guardar un dibujo, aparecerá otra vez en pantalla. Para hacer un nuevo dibujo, elige otra actividad / herramienta.

(NL) Beginscherm

(I) Home

(E) Inicio



- (NL)** Druk hier als je naar het beginscherm wilt terugkeren.
- (I)** Toccare per tornare allo Schermo Home.
- (E)** Toca esta tecla para regresar a la pantalla inicial.



- (NL)** **Kies een activiteit:** Modeontwerper, Glam Jam!, Showtime! of Zoek de paren!
- (I)** **Selezionare un'attività:** Stilista di Moda, Al Truccho!, In Scena! o Abbina gli Accessori!
- (E)** **Elige una actividad:** taller de diseño, taller de peluquería y maquillaje, desfile de moda o juego de paretas.









(NL) Afstellen van de pen **(I) Calibratura della Penna**
(E) Cómo calibrar el lápiz óptico






(NL) BELANGRIJK! Het kan voorkomen dat de afdruk van de pen niet op de plek verschijnt waar je de punt van de pen op het scherm drukt. Als dit het geval is, moet je de pen opnieuw afstellen.

- Zet de Pixter aan. Wacht totdat je het beginscherm ziet.
- Draai het speelgoed om en steek de pen in de afstelopening.

- Draai de Pixter weer om, zodat je het scherm kunt zien.
- Als je twee  ziet, kun je de pen uit de afstelopening halen.
- Druk eerst met de punt van de pen op  in de rechterbovenhoek van het scherm.
- Druk vervolgens met de punt van de pen op  in de linkerbenedenhoek van het scherm.

- ① **IMPORTANTE!** Il segno tracciato dalla penna sullo schermo e la posizione della punta della penna potrebbero non essere allineati. Nel caso in cui questo dovesse verificarsi, occorre calibrare la penna.
- Accendere Pixter. Attendere che compaia lo Schermo Home.
 - Capovolgere Pixter e localizzare il foro di calibratura.
 - Inserire e tenere premuta la penna nel foro di calibratura. Capovolgere Pixter in modo tale da vedere lo schermo.
 - Quando appaiono due , rimuovere la penna dal foro di calibratura.
 - Toccare prima  nell'angolo in alto a destra con la punta della penna.
 - Poi, toccare  nell'angolo in basso a sinistra con la punta della penna.

- ② **¡ATENCIÓN!** La marca que deja en la pantalla el lápiz óptico puede no coincidir con la punta del lápiz. Si esto ocurre, debes calibrarlo.
- Para ello, enciende la unidad Pixter y espera hasta que aparezca la pantalla inicial.
 - Da la vuelta a la unidad Pixter y localiza el agujero de calibrado.
 - Introduce el lápiz óptico en él, apriétalo y mantenlo así unos minutos. Da la vuelta a la unidad Pixter para ver la pantalla.
 - Cuando veas dos dibujos , saca el lápiz del agujero de calibrado.
 - Primero toca el dibujo  situado en la esquina superior derecha con la punta del lápiz.
 - Luego toca el dibujo  situado en la esquina inferior izquierda con la punta del lápiz.



(NL) Onderhoud (I) Manutenzione **(E) Limpieza y mantenimiento**

- (NL)** • Houd de cassette vrij van water, zand en stof.
 - Houd deze cassette uit de buurt van rechtstreeks zonlicht of extreme hitte.
 - De cassette niet in water onderdompelen. Veeg de buitenkant van de cassette gewoon schoon met een doekje.
 - Deze cassette heeft geen onderdelen die onderhoud vergen. Niet uit elkaar halen.
- (I)** • Proteggere la cartuccia dall'acqua, dalla sabbia e dalla polvere.
 - Tenere la cartuccia lontano dalla luce solare diretta e dalle fonti di calore eccessive.
 - Non immergere la cartuccia. Passare semplicemente la parte esterna con un panno pulito.
 - La cartuccia non è dotata di parti di ricambio. Non smontare.
- (E)** • Mantener este cartucho alejado del agua, arena, polvo y suciedad.
 - Mantenerlo alejado de la luz directa del sol y del exceso de calor.
 - No sumergirlo en agua. Para limpiarlo, simplemente pasar un paño por su superficie.
 - Este cartucho no posee piezas recambiables, por lo que no debe desmontarse bajo ningún concepto, ya que podría estropearse.



- Ⓚ Brugervejledning
- Ⓟ Manual de Utilização
- Ⓛ Omistajan käsikirja



DK Nu skal vi lege

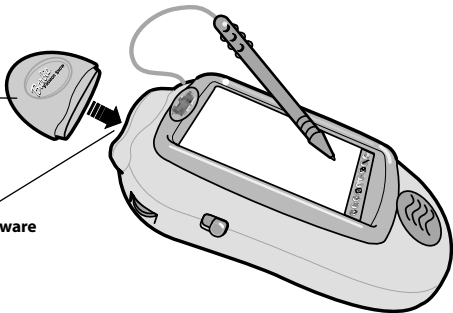
P Vamos Brincar!



FI Menoksi!

- DK** Sluk legetøjet, inden softwarekassetten sættes i. Sæt softwarekassetten i softwareporten. Tænd legetøjet.
- P** Antes de inserir o software, desligar sempre o brinquedo! Inserir o software na entrada de software e em seguida ligar o brinquedo.
- FI** Kytke virta pois päältä, ennen kuin asennat ohjelmistokortin! Laita ohjelmistokortti korttiasemaan. Kytke virta päälle.

- DK** Barbie Fashion Show softwarekassette
- P** Software Desfile de Moda da Barbie
- FI** Barbie Fashion Show -ohjelmistokortti



- DK** Softwareport
- P** Entrada de Software
- FI** Korttiasema



(DK) • Nogle af værktøjerne i værktøjsmenuen kan ikke bruges sammen med visse aktiviteter og spil. Hvis et værktøj ikke kan bruges, hører man en tone. Værktøjerne Hjem  samt Gem (Lydstyrke)  kan altid bruges.



• Denne brugervejledning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.

VIGTIGT! Hvis pennen ikke tegner præcist dér, hvor du peger på skærmen, skal pennen kalibreres! Se afsnittet "Kalibrering af pennen" på side 85.

(P) • Durante algumas atividades ou jogos, algumas ferramentas do menu poderão não estar disponíveis. Se uma ferramenta não estiver disponível, ouve-se um sinal. As ferramentas Menu Principal  e Guardar e Regulação de Volume  estão sempre disponíveis.

• Guardar este manual para referência futura, pois contém informação importante.

ATENÇÃO! Se a ponta da caneta e a imagem do ecrã não alinharem, a caneta tem de ser calibrada. Ler a secção Calibragem da Caneta, na página 85.

(FI) • Joitakin työkaluvalikon työkaluja ei voi käyttää tiettyjen toimintojen tai pelien aikana. Jos työkalu ei ole käytettävissä, kuulet äänimerkin. Aloitus  ja Tallenna (ja äänenvoimakkuuden säätö)  ovat aina käytettävissä.

• Säilytä tämä käsikirja vastaisen varalle. Siinä on tärkeää tietoa.

TÄRKEÄÄ! Jos piirtimen kärki ja näytössä oleva kuva eivät osu kohdakkain, ne on aika kalibroida! Katso s. 85, Piirtimen kalibrointi.



- Ⓓ Vælg en aktivitet eller et spil fra skærmen Hjem: Modedesigner, Supermodeller, Modeshow eller Find to ens! Peg med pennen på aktiviteten eller spillet på skærmen.
- ⒢ Escolher uma atividade ou um jogo do Menu Principal: Estilista!, Modelo!, Desfile! ou Combinar os Acessórios! Tocar com a caneta no ecrã para seleccionar a atividade ou o jogo.
- Ⓕ Valitse toiminto tai peli aloitusnäytöltä: Muotisuunnittelija, Hilebileet!, Näytös alkaa! tai Yhdistele! Kosketa haluamaasi toimintoa tai peliä piirtimellä.



- Ⓓ Modedesigner
- ⒢ Estilista
- Ⓕ Muotisuunnittelija



- Ⓓ Supermodeller
- ⒢ Modelo!
- Ⓕ Hilebileet!



- Ⓓ Modeshow
- ⒢ Desfile!
- Ⓕ Näytös alkaa!

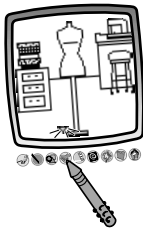


- Ⓓ Find to ens!
- ⒢ Combinar os Acessórios!
- Ⓕ Yhdistele!



DK Modedesigner **P Estilista!**
FI Muotisuunnittelija

- DK** • Du befinder dig i moedesignerens styue.
- Den blinkende pil nederst på skærmen opfordrer dig til at pege med pennen på værktøjet Stempler i værktøjsmenuen for at vælge tøj og tilbehør til modedesignerens gine. Peg med pennen på værktøjet Stempler i værktøjsmenuen.



Tip: Du kan også bruge et af de andre værktøjer: Blyant, Ret linje, Figurer, eller Specialeffekter til at gøre det oprindelige design færdig med.

- P** • Estamos no atelier de um estilista.
- A seta que está a piscar na parte inferior do ecrã indica a ferramenta Carimbos. Ao ativar esse ícone, são escolhidas as roupas e os acessórios

para vestir o manequim. Tochar com a ponta da caneta em Carimbos, no menu das ferramentas.

Sugestão: Também podem ser usadas outras ferramentas: Lápis, Linha Direita, Formas, ou Efeitos Especiais para completar o manequim.

- FI** • Olet muotisuunnittelijan työhuoneessa.
- Vilkkuva nuoli näytön alalaidassa kehottaa sinua käyttämään työkaluvalikon Leimasin-työkalua, jolla voit valita vaatteita ja asusteita ompelijan mallinukelle. Kosketa työkaluvalikon Leimasin-työkalua piirtimellä.
- Vihje:** Voit myös käyttää muita työkaluja suunnittelua varten. Valitse yksi näistä: Kynä, Suora viiva, Muotoilija ja Erikoistehosteet.

- Peg med pennen på pilene nederst på skærmen for at bladre gennem de forskellige stempler.

- Når du finder et stempel på skærmen, du kunne tænke dig at bruge, kan du vælge det ved at pege på det med pennen.








- Tocar nas setas do fundo do ecrã com a caneta, para visualizar todos os carimbos.
 - Quando o carimbo desejado for encontrado, tocar nele com a caneta.
- (FI)
- Kosketa näytön alalaidassa olevia nuolia piirtimellä, niin näet tarjolla olevat vaihtoehdot.
 - Kun olet löytänyt sopivan työkalun, kosketa sitä piirtimellä.

- (DK) • Nu er du tilbage i modedesignerens systue. Peg med pennen på skærmen, og træk det stempel, du har valgt, på plads på ginen.













Tip:

- Du kan vælge flere forskellige stempler, hvis du har lyst! Du skal bare pege med pennen på værktøjet Stempler  i værktøjsmenuen, vælge et nyt stempel og derefter vende tilbage til modedesignerens systue.
- Når du er færdig med at designe, kan du bruge Slet , Slet alt  Gem  eller du kan vende tilbage til skærmen Hjem ved at pege på Hjem  i værktøjsmenuen.

- (P) • Estamos de volta ao atelier de moda. Tocar no ecrã com a caneta e arrastar o carimbo até à posição desejada no manequim.

Sugestão:

- *Pode-se escolher mais de um carimbo! Basta tocar com a caneta no ícone Carimbos  no menu de ferramentas para fazer outra escolha e voltar ao atelier.*
 - *Quando o manequim estiver completo, pode-se Apagar , Apagar tudo , Guardar  ou pode-se tocar com a caneta no ícone  para voltar ao Menu Principal.*
 - (FI) • Olet taas muotisuunnittelijan työhuoneessa. Kosketa näyttöä piirtimellä ja vedä valitsemasi vaihtoehto sopivaan kohtaan ompelijan mallinuken päälle.
- ### Vihje:
- *Halutessasi voit valita useamman kuin yhden vaihtoehton! Toisen toiminnon saat käyttöösi koskettamalla piirtimellä työkaluvalikon Leimasin-työkalua  ja palaamalla takaisin työhuoneeseen.*
 - *Kun asu on valmis, voit valita työkaluvalikosta toiminnon Poista , Poista kaikki , Tallenna  tai Aloitus  palataksesi aloitusnäyttöön.*



(DK) Supermodeller (P) Modelo! (FI) Hilebileet!

- (DK) • Peg med pennen på pilene nederst på skærmen for at blade gennem de forskellige modeller, bl.a. Barbie og hendes venner.
- Når du vil vælge en model, skal du pege med pennen på skærmen.



- (P) • Tocar com a caneta nas setas da parte inferior do ecrã para visualizar as hipóteses de modelos, incluindo a Barbie e as suas amigas.
- Para escolher um modelo, tocar com a caneta no ecrã.
- (FI) • Kosketa näytön alalaidassa olevia nuolia piirtimellä, niin näet käytettävissäsi olevat mallit, joiden joukossa on myös Barbie ystävineen.
- Valitse malli koskettamalla näyttöä piirtimellä.

- (DK) • Den blinkende pil nederst på skærmen opfordrer dig til at bruge værktøjet Stempler i værktøjsmenuen og vælge frisure, makeup eller smykker. Peg med pennen på værktøjet Stempler i værktøjsmenuen.



- (P) • A seta que está a piscar na parte inferior do ecrã indica a ferramenta Carimbos. Ao ativar esse ícone, são escolhidos os penteados, a maquiagem ou as jóias para colocar nos modelos. Tocar com a ponta da caneta em Carimbos, no menu das ferramentas.
- (FI) • Vilkkuva nuoli näytön alalaidassa kehottaa sinua käyttämään työkaluvalikon Leimasin-työkalua, jolla voit valita kampauksia, meikkejä ja koruja. Kosketa piirtimellä työkaluvalikon Leimasin-työkalua.







- (DK) • Peg med pennen på en af følgende:
 Hårborste – Frisure
 Sløjfe – Tilbehør til frisurer
 Læbestift – Makeup
 Øjenskygge – Makeup
 Halskæde – Smykker.







Tip: Du kan også bruge et af de andre værktøjer: Blyant , Ret linje , Figurer  eller Specialeffekter  til at gøre din model endnu smukkere med.

- (P) • Toçar com a caneta em:
 Escova – Penteados
 Laço – Acessórios de Cabelo
 Bâton – Maquilhagem
 Sombra de Olhos – Maquilhagem
 Colar – Jóias

Sugestão: Também podem ser usadas outras ferramentas: Lápis , Linha Direita , Formas , ou Efeitos Especiais  para enfeitar o modelo.

- (FI) • Kosketa piirtimellä seuraavia kohtia:
 Hiusharja – Kampaus
 Rusetti – Hiuskoristeet
 Huulipuna – Meikki
 Luomiväri – Meikki
 Kaulakoru – Korut

Vihje: Voit myös käyttää muita työkaluja mallisi meikkausta ja koristelua varten. Valitse yksi näistä: Kynä , Suora viiva , Muotoilija  ja Erikoistehosteet .

- (DK) • Peg med pennen på pilene nederst på skærmen for at blad gennem de forskellige stempeler.








- Når du har fundet et stempel, du kan lide, kan du vælge det ved at pege på skærmen med pennen.
- (P) • Toçar com a caneta nas setas do fundo do ecrã para visualizar todos os carimbos.
- Quando o carimbo desejado for encontrado, tocar nele com a caneta.
- (FI) • Kosketa näytön alalaidassa olevia nuolia piirtimellä, niin näet tarjolla olevat vaihtoehdot.
- Kun olet löytänyt sopivan työkalun, kosketa sitä piirtimellä.



- (DK) • Se, nu har modellen fået den frisure, du valgte!






Tip:

- Du kan vælge flere forskellige stempler, hvis du har lyst! Du skal bare pege med pennen på værktøjet **Stempler**  i værktøjsmenuen, vælge et nyt stempel og derefter vende tilbage til modellen.
- Når du er færdig med at gøre din model smuk, kan du bruge **Slet** , **Slet alt** , **Gem** , eller du kan vende tilbage til skærmen **Hjem** ved at pege på **Hjem**  i værktøjsmenuen.







- (P) • O modelo tem o penteado escolhido!

Sugestão:

- Pode-se escolher mais de um carimbo! Basta tocar com a caneta no ícone **Carimbos**  no menu de ferramentas para fazer outra escolha e voltar ao atelier.
- Quando o modelo estiver completo, pode-se **Apagar** , **Apagar tudo** , **Guardar**  ou pode-se tocar com a caneta no ícone  para voltar ao Menu Principal.

- (FI) • Katso, mallilla on nyt valitsemasi kampaus!

Vihje:

- Voit halutessasi valita useamman kuin yhden vaihtoehdon! Toisen toiminnon saat käyttöösi koskettamalla piirtimellä työkaluvalikon **Leimasin-työkäluä**  ja palaamalla takaisin malliisi.
- Kun olet lopettanut mallisi koristelun, voit valita työkaluvalikosta toiminnot **Poista** , **Poista kaikki** , **Tallenna**  tai **Aloitus** (kuvake) **palataksesi aloitusnäyttöön.**



(DK) Modeshow (P) Desfile! (FI) Näytös alkaa!

- (DK) • Peg med pennen på pilene nederst på skærmen for at se de otte forskellige baggrunde.
- Når du har fundet en baggrund, du kan lide, kan du vælge den ved at pege med pennen på skærmen.





- (P) • Tocar com a caneta na parte inferior do ecrã para visualizar cada um dos oito cenários.
- Quando o cenário pretendido for encontrado, tocar nele com a caneta.
- (FI) • Kosketa näytön alalaidassa olevia nuolia piirtimellä, niin näet kaikki kahdeksan taustavaihtoehtoa.
- Kun olet löytänyt sopivan taustan, kosketa sitä piirtimellä.

- (DK) • Den blinkende pil nederst på skærmen opfordrer dig til at pege med pennen på værktøjet Stempler i værktøjsmenuen for at vælge en model, noget tøj og smart tilbehør til dit modeshow.
- Peg med pennen på værktøjet Stempler i værktøjsmenuen for at vælge en model og noget tøj eller smart tilbehør til dit modeshow.



Tip: Du kan også bruge et af de andre værktøjer: Blyant, Ret linje, Figurer eller Specialeffekter til at dekorere baggrunden med.

- (P) • A seta que está a piscar na parte inferior do ecrã indica a ferramenta Carimbos . Ao ativar esse ícone, são escolhidos os modelos que vão desfilar, as roupas e adereços para começar o desfile. Tocar com a ponta da caneta em Carimbos , no menu das ferramentas, para escolher um modelo, as roupas e os adereços para dar início ao desfile.



(DK) **Modeller**





(P) **Modelos**



(FI) **Mallit**





(DK) **Tilbehør**

(P) **Adereços**

(FI) **Näyttämötarvikkeet**

Sugestão: Também podem ser usadas outras ferramentas: *Lápis* , *Linha Direita* , *Formas* , ou *Efeitos Especiais*  para decorar o cenário.

- (FI) • Vilkkuva nuoli näytön alalaidassa kehottaa sinua käyttämään työkaluvalikon Leimasin-työkalua , jolla voit valita mieleisesi mallin, vaatteet ja tarvikkeet näytöstä varten. Koskettamalla piirtimellä työkaluvalikon Leimasin-työkalua  voit valita sopivan mallin, vaatteet ja tarvikkeet näytöstä varten.

Vihje: Voit myös käyttää muita työkaluja taustan koristelua varten. Valitse yksi näistä: *Kynä* , *Suora viiva* , *Muotoilija*  ja *Erikoistehosteet* .

- (DK) • Vælg modeller eller tilbehør. Brug pennen til at pege på skærmen.
- (P) • Escolher os modelos ou os adereços. Tocar com a caneta no ecrã.
- (FI) • Valitse malli tai näyttämötarvike. Kosketa näyttöä piirtimellä.

DK Modeller

P Modelos

FI Mallit

- DK** • Du kan blade gennem de forskellige modeller ved at pege med pennen på pilene i nederste venstre eller højre hjørne af skærmen. Når du har fundet en model, du gerne vil bruge – skal du vælge tøj. Du må endnu ikke lade pennen røre skærmens midte!

- P** • Para visualizar todos os modelos, tocar com a caneta nos cantos inferior esquerdo e direito do ecrã. Depois de se encontrar um modelo, escolha-se uma roupa. Não se deve ainda tocar no meio do ecrã com a caneta!

- FI** • Kosketa näytön vasemmassa ja oikeassa alakulmassa olevia nuolia piirtimellä, niin näet valittavasi olevat mallit. Kun olet löytänyt mallin, jonka haluat pukea, voit siirtyä valitsemaan asua. Älä vielä kosketa näytön keskiosaa piirtimellä!



- DK** • Peg med pennen på pilene i øverste højre hjørne for at blade gennem de forskellige sæt tøj. Læg mærke til, hvordan din model prøver tøjet.

- P** • Tocar com a caneta no canto superior direito para visualizar todas as roupas. O modelo vai sendo vestido com as roupas escolhidas.
- FI** • Kosketa näytön oikeassa yläkulmassa olevia nuolia piirtimellä, niin näet asuvaihtoehdot. Katso, kuinka mallisi sovittaa valitsemaasi asua kuin taikaiskusta!



- (DK) • Når du har fundet et sæt tøj, du kan lide, kan du vælge det ved at pege med pennen på skærmen.



- (P) • Quando o conjunto preferido for encontrado, tocar com a caneta no ecrã.

- (FI) • Kun olet löytänyt asun, josta pidät, kosketa sitä piirtimellä.

- (DK) • Nu er du tilbage ved den baggrund, du valgte. Få din model frem ved at pege med pennen på skærmen.



Tip: Peg med pennen på værktøjet *Stempler* i værktøjsmenuen for at vælge smart tilbehør.

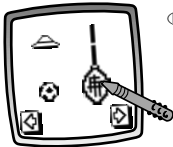
- (P) • Estamos de volta ao cenário escolhido. Tocar com a caneta no ecrã para colocar o modelo na passarela.

Atenção: Tocar em *Carimbos* com a caneta para escolher os adereços.

- (FI) • Näytöllä on taas valitsemasi tausta. Kosketa näyttöä piirtimellä, niin pukemasi malli siirtyy näytölle.

Vihje: Kosketa piirtimellä työkaluvalikon *Leimasin-työkalua*, niin pääset valitsemaan kivoja näyttämötarvikkeita.

(DK) **Tilbehør**
(P) **Adereços**
(FI) **Näyttämötarvikkeet**







- (DK) • Du kan bladre gennem det forskellige tilbehør ved at pege med pennen på pilene i nederste venstre eller højre hjørne af skærmen. Når du har fundet noget tilbehør, du kan lide, kan du vælge det ved at pege med pennen på skærmen.
- (P) • Para visualizar todos os adereços, tocar com a caneta nos cantos inferior esquerdo e direito do ecrã. Quando o adereços pretendido for encontrado, tocar nele com a caneta.
- (FI) • Kosketa näyttön vasemmassa ja oikeassa alakulmassa olevia nuolia piirtimellä, niin näet valittavasi olevat näyttämötarvikkeet. Kun löydät tarvikkeen, josta pidät, valitse se koskettamalla sitä piirtimellä.

- (DK) • Nu er du tilbage ved dit mode-show. Peg med pennen på skærmen, og træk tilbehøret på plads.







Tip: Når du er færdig, kan du bruge Slet , Slet alt , Gem , eller du kan vende tilbage til skærmen Hjem ved at pege på Hjem  i værktøjsmenuen.

- (P) • Estamos de volta ao cenário. Tocar com a caneta no ecrã e arrastar o carimbo até ao local pretendido.

Atenção: depois de terminar, pode-se Apagar , Apagar tudo , Guardar  ou pode-se tocar com a caneta no ícone  para voltar ao Menu Principal.

- (FI) • Nyt näyttöllä on taas valitsemasi tausta. Kosketa näyttöä piirtimellä ja vedä valitsemasi vaihtoehto sopivaan kohtaan.

Vihje: Kun olet lopettanut, voit valita työkaluvalikosta toiminnon Poista , Poista kaikki , Tallenna  tai Aloitus  palataksesi aloitusnäyttöön.



DK Find to ens!

- DK • Kig på skærmen for at se det tilbehør, der bliver vist i spejlet. Nu skal du i Barbies skuffer prøve at finde to tilbehørsdele, der passer sammen.



P Combinar os Acessórios!

- P • O espelho mostra um acessório. O desafio é tentar encontrar nas gavetas da Barbie dois acessórios iguais ao acessório mostrado.
- FI • Katso näyttöltä, mikä asuste peilissä näkyy. Nyt sinun on löydettävä kaksi peilikuvan kanssa yhteen sopivaa asustetta Barbien laatikoista.



- DK Ja
P Sim
FI Kyllä



- DK Nej
P Não
FI Ei

- DK • Peg med pennen på en skuffe for at se, hvad skuffen indeholder.
- Passer indholdet til tilbehøret i spejlet!
 - Hvis det gør, skal du prøve at finde det samme tilbehør i en af de andre skuffer.
 - Hvis det ikke gør, skal du åbne en anden skuffe, for at se hvad der er i den. Husk, hvad du ser i de forskellige skuffer, og prøv at finde to ens!

- (P) • Tocar com a caneta numa gaveta para ver o que está lá dentro.
- É igual ao acessório do espelho?
 - Se sim, procurar o outro acessório igual nas outras gavetas.
 - Se não, abrir outra gaveta para ver o que está lá dentro. Não se deve esquecer o que se vê dentro de cada gaveta para tentar fazer combinações de acessórios!

- (FI) • Kosketa jotakin laatikkoa niin näet, mitä se sisältää.
- Onko se sama, kuin peilissä näkyvä asuste?
 - Jos asusteet täsmäävät, aloita uusien pariens etsiminen toisista laatikoista.
 - Jos asusteet eivät täsmää, avaa seuraava laatikko. Paina mieleesi, mitä missäkin laatikossa on ja yritä löytää parit!


- (DK) • Når du har fundet to ens, får du et hjerte, som vises i spejlet. Prøv, om du kan fylde hele spejlet med hjerter!

- (P) • Quando um acessório igual é encontrado, aparece um coração no espelho. O desafio é tentar encher o espelho com corações!




- (FI) • Kun löydät täsmäävän parin, peiliin ilmestyy sydämen kuva. Yritä täyttää peili sydämillä!

- (DK) • Når spejlet er fyldt med hjerter, kan du begynde forfra.

Tip: Hvis du vil tilbage til skærmen Hjem, skal du pege med pennen på Hjem  i værktøjsmenuen.

- (P) • Quando o espelho estiver cheio de corações, inicia-se outro jogo.

Sugestão: Tocar com a caneta em  no menu de ferramentas para voltar ao Menu Principal.

- (FI) • Kun olet täyttänyt peilin sydämillä, voit aloittaa alusta!

Vihje: Kosketa piirtimellä työkaluvalikon kohtaa Aloitus , niin pääset takaisin aloitusnäyttöön.





DK Værktøjsmenu **P Menu de Ferramentas** **FI Työkaluvalikko**



DK Blyant

P Lápis

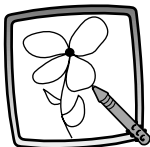
FI Kynä



DK Peg på dette ikon, hvis du vil lave en frihåndstegning eller skrive.

P Tocar neste ícone para desenhar ou escrever de forma livre.

FI Kun kosketat kynää, voit piirtää tai kirjoittaa mielesi mukaan.



DK Lav din egen tegning, eller skriv en besked med pennens.

P Fazer um desenho livre ou escrever uma mensagem com a caneta.

FI Piirrä kuva tai kirjoita viesti piirtimellä.

DK Ret linje

P Linha Direita

FI Suora viiva



DK Peg på dette ikon, hvis du vil tegne rette linjer.

P Tocar neste ícone para desenhar uma linha direita.

FI Tällä työkalulla voit tehdä suoria viivoja.



DK Vælg derefter pennens tykkelse.

P Em seguida, escolher a espessura do risco do lápis.

FI Valitse sopiva paksuus kynän piirtämälle viivalle.



- DK Brug pennen til at pege på skærmen. Træk derefter pennen hen over skærmen, og stop. Se – nu har du tegnet en ret linje!

Tip: Lav dine egne figurer – eller lav selv tegninger, hvor prikkerne skal forbindes.

- P Tocar no ecrã com a caneta. Em seguida, arrastar a caneta pelo ecrã e parar. Foi desenhada uma linha direita!

Sugestão: Fazer formas ou desenhos liga-os-pontos.

- FI Kosketa näyttöä piirtimellä. Vedä nyt piirintä näytöllä ja pysäytä. Katso – suora viiva!

Vihje: Tee mieleisiäsi kuvioita tai piirrä omia "Yhdistä pisteet viivoilla"-kuvia.

DK **Figurer**

P **Formas**

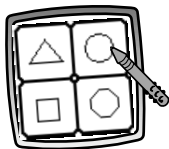
FI **Muotoilija**



- DK Peg på dette ikon, hvis du vil lave figurer.

P Tocar neste ícone para fazer formas.

- FI Tällä työkalulla voit tehdä eri muotoisia kuvioita.



- DK Vælg derefter en figur:

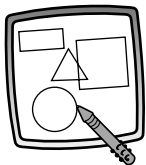
- Trekant
- Cirkel
- Kvadrat/rektangel
- Kvadrat/rektangel

- P Escolher a forma:

- Triângulo
- Círculo
- Quadrado/Rectângulo
- Forma livre

- FI Valitse haluamasi muoto:

- Kolmio
- Ympyrä
- Neliö/suorakaide
- Tee oma kuvio!



- (DK) Peg på skærmen, og træk pennen for at lave små eller store figurer.

Tip: Du kan lave en trekant på følgende måde: Peg på skærmen, og træk pennen, indtil du har trekantens grundflade. Peg derefter med pennen på den nederste linje, og træk den for at gøre trekanten færdig.

- (P) Toçar com a caneta no ecrã e arrastar a caneta para criar formas mais pequenas ou maiores.

Sugestão: para fazer um triângulo, tocar com a caneta no ecrã e arrastá-la para fazer a base do triângulo. Em seguida, tocar na linha da base com a caneta e arrastá-la para completar o triângulo.

- (FI) Kosketa näyttöä ja vedä piirtimellä pieniä tai isoja kuvioita.

Vihje: Jos haluat tehdä kolmion, kosketa näyttöä ja vedä kolmion pohja piirtimellä. Kosketa seuraavaksi pohjaviiva piirtimellä ja vedä kolmion sivut valmiiksi.

(DK) **Stempler**

(P) **Carimbos!**

(FI) **Leimaa!**



- (DK) Peg på dette ikon, hvis du vil bruge stempler.

- (P) Toçar neste ícone para desenhar com carimbos.

- (FI) Tämä työkalu tekee erilaisia leimoja.



- (DK) Brug pennen til at pege på pilene nederst på skærmen for at bladre gennem de forskellige stempler.

- (P) Toçar com a caneta nas setas da parte interior do ecrã para visualizar todos os carimbos.




- (FI) Kosketa näytön alalaidassa olevia nuolia piirtimellä, niin näet kaikki eri leimasinkuvat.



- Ⓚ Vælg et stempel ved at pege med pennen på skærmen.
- Ⓟ Toçar com a caneta no ecrã para escolher um carimbo.
- Ⓛ Valitse leima koskettamalla näyttöä piirtimellä.



- Ⓚ Brug pennen til at pege på skærmen lige så mange gange, som du har lyst til at bruge stemplet.
- Ⓟ Toçar com a caneta no ecrã as vezes desejadas, para usar vários carimbos!
- Ⓛ Kosketa näyttöä niin monta kertaa kuin haluat, niin saat monta hauskaa leimaa!

- Ⓚ **Tip:** Hvis du vil bruge mere end ét stempel, skal du først pege på værktøjet , derefter pege på pilene for at blade gennem de forskellige stempler og til sidst pege på skærmen for at vælge et stempel. Se – nu er du tilbage ved din aktivitet.
- Ⓟ **Sugestão:** Para escolher mais de um carimbo, basta tocar em . Toca com a caneta nas setas para visualizar as diferentes formas, e tocar no ecrã com a caneta para escolher um carimbo – estamos de volta à atividade.
- Ⓛ **Vihje:** Ota toinen leimasin käyttöösi koskettamalla Leimasin-työkalua . Kosketa nuolia nähdäksesi eri leimasimet ja valitse niistä mieleisesi koskettamalla näyttöä piirtimellä – ja simsalabim – pääset jatkamaan leimaamista!

DK Viskelæder

P Apagador

FI Pyyhekumi



DK Peg på dette ikon for at ændre pennen til et viskelæder.

P Tocar neste ícone para a caneta funcionar como apagador.

FI Kosketa tätä, niin piirtimesi toimii pyyhekumina.



DK Vælg derefter viskelæderets tykkelse.

P Escolher a espessura do risco do apagador.

FI Nyt voit valita sopivan paksuuden pyyhekumillesi.



DK Nu kan du bruge pennen som viskelæder.

P Usar a caneta para apagar qualquer parte do ecrã.

FI Poista haluamasi kohta näytöltä piirtimellä.

DK Visk hele skærmen ren

P Apagar Tudo

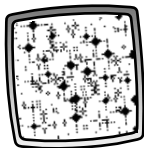
FI Tyhjennä koko näyttö



DK Peg på dette ikon, hvis du vil se hele skærmen blive slettet ved hjælp af animationer og høre smarte lydeffekter.

P Tocar para o ecrã ser completamente apagado com animações e efeitos especiais.

FI Tätä koskettamalla käynnistetä animoidun koko näytön tyhjennyksen ja upeat äänitehosteet.



DK Se og hør, hvordan din tegning forsvinder.

Tip: Når du har slettet hele skærmen på denne måde, er du stadig i gang med den samme aktivitet og kan bruge det samme værktøj.

P Veja e escute o seu desenho desaparecer.

Dica: Depois de apagar a tela total, você ainda está na mesma atividade usando a mesma ferramenta.

FI Katso ja kuuntele, kuinka piirroksesi katoaa.

Vihje: Tyhjennettyäsi koko näytön olet edelleen samassa toiminnossa kuin ennen tyhjennystä.

DK) Specialeffekter
P) Efeitos Especiais
FI) Erikoistehosteet



- DK)** Peg på dette ikon, hvis du vil bruge en specialeffekt.
- P)** Tocar neste ícone para escolher um efeito especial.
- FI)** Kosketa tätä, niin voit valita erikoistehosteita.



- DK)** Drej tegningen, spejlvend den, eller skift fra hvid til sort eller fra sort til hvid.
- P)** Rodar, visualizar em espelho ou alternar de branco para preto e vice-versa.
- FI)** Pyöritä, tee peilikuva tai vaihda valkoinen mustaksi tai musta valkoiseksi.



- DK)** Nu kan du pege med pennen på skærmen, og se, hvordan tegningen ændrer sig.
- P)** Tocar com a caneta no ecrã para ver o desenho mudar.
- FI)** Kosketa näyttöä piirtimellä ja katso, kuinka piirroksesi muuttuu.

DK Gem (Lydstyrke)

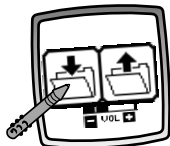











P Guardar

(e Regular o Volume)

FI Tallenna! (ja säädä äänenvoimakkuus!)

- DK** Du kan når som helst gemme eller hente en tegning eller indstille lydstyrken ved at pege på dette ikon.
- P** Tochar neste ícone para guardar ou abrir o desenho; ou para regular o volume (a qualquer altura).
- FI** Tallenna tai ota esiin kuva tai säädä äänenvoimakkuutta (koska tahansa).



- DK** Peg på Ind , hvis du vil gemme, peg på Ud , hvis du vil hente, eller peg på Lydstyrke , hvis du vil skruet op eller ned for lyden.
- P** Tochar com a caneta no ícone  para guardar; tochar em  para abrir; tochar em  para aumentar ou diminuir o volume para um nível de audição confortável.
- FI** Kosketa kohtaa SISÄÄN , jos haluat tallentaa kuvan ja kohtaa ULOS , jos haluat ottaa esiin kuvan. Kosketa kohtaa Äänenvoimakkuus , jos haluat lisätä tai vähentää ääntä.

DK Tip:

- Du kan gemme én tegning ad gangen! Hver gang du gemmer en tegning, slettes den tegning, du sidst gemte.
- Når en tegning er blevet gemt, vises den igen på skærmen. Vælg en anden aktivitet eller et andet værktøj, hvis du vil lave en ny tegning.

P Atenção:

- Os desenhos podem ser guardados a qualquer altura! Sempre que um desenho é guardado, substitui o desenho que já existia.
- Depois de guardar um desenho, ele aparece novamente no ecrã. Para fazer um novo desenho, escolher outra atividade/ferramenta.

FI Vihje:

- Voit tallentaa yhden kuvan kerrallaan. Aina kun tallennat piirroksen, se korvaa edellisen piirroksen.
- Kun olet tallentanut kuvan, se ilmestyy näytöllesi uudelleen. Valitse uusi toiminto tai työkalu, jos haluat tehdä uuden piirroksen.

DK Hjem

P Menu Principal

FI Aloitus



- DK** Peg på dette ikon, hvis du vil tilbage til skærmen Hjem.
- P** Tocar neste ícone para voltar ao Menu Principal.
- FI** Kosketa tätä, niin pääset takaisin aloitusnäyttöön.



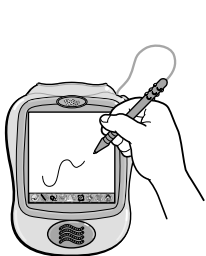
- DK Vælg en aktivitet:** Modedesigner, Supermodeller, Modeshow eller Find to ens!
- P Escolher uma actividade:** Estilista, Modelo, Desfile ou Combinar os Acessórios!
- FI Valitse toiminto:** Muotisuunnittelija, Hilebileet!, Näytös alkaa! tai Yhdistele!



(DK) Kalibrering af pennen




(P) Calibragem da Caneta




(FI) Piirtimen kalibrointi






(DK) VIGTIGT! Det kan ske, at pennen ikke tegner præcist dér, hvor du peger på skærmen. Hvis det er tilfældet, skal pennen kalibreres.

- Tænd Pixter. Vent, indtil skærmen Hjem vises..
- Vend Pixter om, og find kalibreringshullet på bagsiden.

- Sæt pennen i kalibreringshullet, og hold den der. Vend igen Pixter, så du kan se skærmen.
- Når du kan se to , tages pennen ud af kalibreringshullet.
- Peg først med spidsen af pennen på  i øverste højre hjørne.
- Peg derefter med spidsen af pennen på  i nederste venstre hjørne.

- P** **ATENÇÃO!** A marca feita no ecrã pela caneta poderá não estar alinhada com a ponta da caneta. Se isto acontecer, a caneta tem de ser calibrada.
- Ligar o Pixter. Esperar que apareça o Menu Principal.
 - Virar o Pixter ao contrário e procurar o orifício de calibragem.
 - Inserir, empurrar e segurar a caneta no orifício de calibragem. Virar o Pixter de forma a ficar de frente para o visor.
 - Retirar a caneta do orifício de calibragem quando aparecerem dois ícones iguais a este .
 - Primeiro, tocar com a ponta da caneta em  no canto superior direito do ecrã.
 - Em seguida, tocar com a ponta da caneta em  no canto inferior esquerdo.

- FI** **TÄRKEÄÄ!** Joskus piirtimen tekemä jälki ei täysin vastaa piirtimen kärjen osumakohtaa näytöllä. Jos näin käy, piirrin pitää kalibroida.
- Käynnistä Pixter. Odota, kunnes pääset aloitusnäytölle.
 - Käännä Pixter ylösalaisin ja etsi kalibrointireiän paikka.
 - Laita piirrin kalibrointireikään, paina ja pidä sitä paikoillaan. Käännä Pixter oikeinpäin niin, että näet näytön.
 - Ota piirrin pois kalibrointireiästä, kun näet kaksi kuvaa .
 - Kosketa ensin oikeaa yläkulmaa  piirtimen kärjellä.
 - Kosketa sitten vasenta alakulmaa  piirtimen kärjellä.



(DK) Vedligeholdelse (P) Cuidados e Manutenção **(FI) Hoito-ohjeet**

- (DK)** • Beskyt softwarekassetten mod vand, sand og snavs.
 - Kassetten må ikke udsættes for direkte sollys og høje temperaturer.
 - Kassetten må ikke nedsænkes i vand. Kassetten kan gøres ren med en klud.
 - Kassetten har ingen udskiftelige dele og bør ikke skilles ad.
- (P)** • Manter o software longe de água, areia e terra.
 - Manter o software longe da luz directa do sol e do calor excessivo.
 - Não mergulhar o software em água ou outro líquido. Limpar a parte exterior do software com um pano seco.
 - Este software não tem peças de substituição. Não desmontar.
- (FI)** • Ohjelmakortti ei saa joutua kosketuksiin veden, hiekan tai lian kanssa.
 - Ohjelmakortti on pidettävä suojassa suoralta auringonvalolta ja kuumuudelta.
 - Ohjelmakorttia ei saa kastella. Puhdista sen ulkopinta varovaisesti puhdistusliinalla.
 - Tässä ohjelmistokortissa ei ole kotona korjattavia osia. Ohjelmistokorttia ei saa purkaa osiin.



- (N)** Bruksanvisning
- (S)** Användarhandbok
- (GR)** Οδηγίες

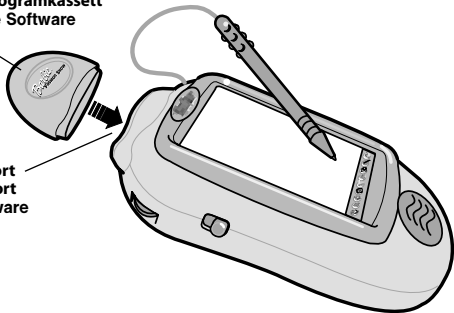








(N) Nå begynner vi! **(S) Då kör vi!** **(GR) Φύγαμε!**

- (N)** Slå av strømmen før du setter i programvareenheten. Sett inn programvareenheten i programvareporten. Slå strømmen på igjen.
- (S)** Slå av strömbrytaren innan programkassetten sätts in! Sätt in programkassetten i programporten. Slå på strömbrytaren igen.
- (GR)** Πριν τοποθετήσετε το software, κλείστε το προϊόν. Τοποθετήστε το software στην υποδοχή software. Ανοίξτε το προϊόν.

- (N)** Programvareenhet til Barbie Fashion Show
- (S)** Barbie Fashion Show-programkassett
- (GR)** Επίδειξη Μόδας Barbie Software

- (N)** Programvareport
- (S)** Programvaruport
- (GR)** Υποδοχή Software



- (N) • Noen av verktøyene på verktøyemenyen kan ikke brukes under enkelte aktiviteter eller spill. Dersom et verktøy ikke er tilgjengelig, hører du en tone. Verktøyene Startside  og Lagre (og Volum)  kan alltid brukes.
- Ta vare på denne bruksanvisningen for senere bruk. Den inneholder viktig informasjon.
- VIKTIG!** Hvis pennespissen og bildet på skjermen ikke er på linje, er det på tide å kalibrere dem. Se Kalibrering av pennen på side 114.
- (S) • Vissa av verktygen på verktygsmenyn kan inte användas under vissa aktiviteter eller spel. Om ett verktyg inte är tillgängligt hörs en ton. Verktygen hem  och spara (samt volymkontroll)  kan alltid användas.
- Spara de här anvisningarna för framtida användning, de innehåller viktig information.
- VIKTIG!** Om ritpennens spets och bilden i fönstret inte passar ihop är det dags att kalibrera dem! Se sidan 114, Kalibrera ritpinnen.
- (GR) • Μερικά από τα εργαλεία δεν είναι ενεργά σε ορισμένες δραστηριότητες ή παιχνίδια. Αν ένα εργαλείο δεν είναι ενεργό θα ακουστεί ένας ήχος. Τα εργαλεία Αρχικό Μενού  και Αποθήκευση (& Ένταση Ήχου)  είναι πάντα ενεργά.
- Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Όταν το σημάδι που αφήνει στην οθόνη το στυλό δεν είναι στην ίδια θέση που ακουμπάει η μύτη του στυλό πρέπει να το ρυθμίσετε. Δείτε στη σελίδα 25, Ρύθμιση Στυλό.



- Ⓝ Velg en aktivitet eller et spill på startsiden: **Motedesigner, Pyntesaker, Moteoppvisning** eller **Finn to like**. Berør aktiviteten eller spillet på skjermen med pennen.
- Ⓢ Välj en aktivitet eller ett spel i hemfönstret: **Modedesigner, Glitter och glamour!, Dags för modeshow!** eller **Matcha!** Peka på en aktivitet eller ett spel i fönstret med ritpinnen.
- Ⓜ Επιλέξτε ένα παιχνίδι ή μία δραστηριότητα από την Αρχική Οθόνη: **Σχεδιάστρια Μόδας, Δημιουργήστε Στυλ! Φτιάξτε το Σκηνικό!** ή **Ταιριάξτε!** Ακουμπήστε αυτό που θέλετε με το στυλό.



- Ⓝ Motedesigner
- Ⓢ Modedesigner
- Ⓜ Σχεδιάστρια Μόδας



- Ⓝ Pyntesaker
- Ⓢ Glitter och glamour!
- Ⓜ Δημιουργήστε Στυλ!



- Ⓝ Moteoppvisning
- Ⓢ Dags för modeshow!
- Ⓜ Φτιάξτε το Σκηνικό!





- Ⓝ Finn to like
- Ⓢ Matcha!
- Ⓜ Ταιριάξτε!





(N) Motedesigner (S) Modedesigner





(GR) Σχεδιάστρια Μόδας



- (N) • Du er i motedesignerens atelier.
- Den blinkende pilen nederst på skjermen viser at du kan bruke Stempel-verktøyet  på verktøymenyen til å velge klær og tilbehør til prøvedukken. Berør Stempel-verktøyet  på verktøymenyen med pennen.







Tips: Du kan også bruke andre verktøy: Blyant , Rett linje , Figurer  eller Spesialeffekter  til å gjøre tegningen ferdig.

- (S) • Du är i modedesignerns studio.
- Den blinkande pilen i fönstrets nederkant uppmanar dig att använda stämpelverktøyet  på verktygs-menyn för att välja kläder och tillbehör till provdockan. Peka på stämpelverktøyet  på verktygs-menyn med ritpinnen.

Tips: Du kan även använda de andra verktygen: pennverktyget , rät linje , former  eller specialeffekter  för att skapa din egen unika design.

- (GR) • Είστε στο στούντιο μόδας.
- Το βέλος που αναβοσβήνει στο κάτω μέρος της οθόνης σας παροτρύνει να επιλέξετε το εργαλείο Σφραγίδα  με το στυλό από το μενού για να επιλέξετε ρούχα και αξεσουάρ για την “κούκλα δοκιμών”. Ακουμπήστε το εργαλείο Σφραγίδα  από το μενού με το στυλό.

Συμβουλή: Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε κι άλλα εργαλεία: Μολύβι , Ευθεία Γραμμή , Δημιουργία Σχημάτων , ή Ειδικά Εφέ  για να ολοκληρώσετε το αρχικό σας σχέδιο.

- (N) • Berør pilene nederst på skjermen med pennen for å se stempelvalgene.

- Når du finner noe du vil bruke, berører du det på skjermen med pennen.



- (S) • Peka med ritpinnen på pilarna i nederkanten av fönstret för att visa stämpelalternativen.
- När du hittat något som du vill använda pekar du på ditt val i fönstret med ritpinnen.

- (GR) • Ακουμπήστε με το στυλό τα βέλη στο κάτω μέρος της οθόνης για να δείτε τις επιλογές Σφραγίδων.
- Όταν βρείτε κάτι που σας αρέσει, ακουμπήστε την επιλογή σας με το στυλό.

- (N) • Du er tilbake i motedesignerens atelier. Berør skjermen med pennen og dra stampelet du har valgt, på plass på prøvedukken.



Tips:

- Du kan velge flere enn ett stempel hvis du vil. Berør ganske enkelt Stempelverktøyet på verktøymenyen med pennen for å velge et annet stempel og gå tilbake til atelieret.
 - Når du er ferdig med tegningen, kan du Viske ut , Viske ut alt , Lagre eller berøre Startside på verktøymenyen for å gå tilbake til startside.
- (S) • Du är tillbaka i modedesignerns studio. Peka i fönstret med ritpinnen och dra det stämpelalternativ du valt till rätt läge på provdockan.

Tips:

- Du kan välja fler än en stämpel om du vill! Peka bara på stämpelverktøyet på verktøymenyen med ritpinnen för att göra ett nytt val och sedan återvända till studion.
- När du är klar med din design kan du välja vad du skall göra: sudda , radera hela , spara eller peka på hem i verktøysfältet för att återgå till hemfönstret.

- (GR) • Είστε πίσω στο στούντιο μόδας. Ακουμπήστε την οθόνη με το στυλό και σύρετε τη σφραγίδα σας στη θέση που θέλετε πάνω στην “κούκλα δοκιμών”.

Συμβουλές:

- Μπορείτε να διαλέξετε περισσότερες σφραγίδες αν θέλετε! Απλώς ακουμπήστε με το στυλό το εργαλείο Σφραγίδα από το μενού για να επιλέξετε μία άλλη σφραγίδα και να γυρίσετε πίσω στο στούντιο.
- Όταν τελειώσετε με το σχέδιο σας, μπορείτε να κάνετε: Διαγραφή , Διαγραφή Όλων , Αποθήκευση , ή να ακουμπήσετε με το στυλό το Αρχικό Μενού στο μενού εργαλείων για να επιστρέψετε στην Αρχική Οθόνη.



(N) Pyntesaker (S) Glitter och glamour!

(GR) Δημιουργήστε Στυλ!

- (N) • Berør pilene nederst på skjermen med pennen for å se hvilke modeller du kan velge mellom, blant Barbie og vennene hennes.




- Når du skal velge en modell, berører du skjermen med pennen.

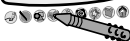
- (S) • Peka med ritpinnen på pilarna i nederkanten av fönstret för att gå igenom de olika modellerna, inklusive Barbie och hennes vänner.


- Peka i fönstret med ritpinnen för att välja en modell.



- (GR) • Ακουμπήστε με το στυλό τα βέλη στο κάτω μέρος της οθόνης για να δείτε τις επιλογές μοντέλων που έχετε περιλαμβνομένων της Barbie και των φίλων της.



- Για να επιλέξετε ένα μοντέλο, ακουμπήστε με το στυλό την οθόνη.

- (N) • Den blinkende pilen nederst på skjermen viser at du kan bruke Stempel-verktøyet  på verktøy-menyen til å velge hårfrisyrer, sminke eller smykker.



- Berør Stempel-verktøyet  på verktøy-menyen med pennen.

- (S) • Den blinkande pilen i fönstrets nederkant uppmannar dig att använda stämpelverktyget  på verktygs-menyen för att välja håruppsättningar, smink eller smycken. Peka på stämpelverktyget  på verktygsmenyn med ritpinnen.

- (GR) • Το βέλος που αναβοσβήνει στο κάτω μέρος της οθόνης σας παροτρύνει να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο Σφραγίδα  από το μενού για να διαλέξετε στυλ μαλλιών, μακιγιάζ ή κοσμήματα. Ακουμπήστε με το στυλό το εργαλείο Σφραγίδα  στο μενού.







- (N) • Bruk pennen til å velge:
 Hårbørste – frisyre
 Sloyfe – hårpunt
 Leppestift – sminke
 Øyeskygge – sminke
 Halskjede – smykker.







Tips: Du kan også bruke andre verktøy: Blyant , Rett linje , Figurer  eller Spesialeffekter  til å pynte modellen.

- (S) • Peka med ritpinnen på:
 Hårbørste – Frisyre
 Rosett – Håraceessorer
 Läppstift – Smink
 Ögonskugga – Smink
 Halsband – Smycken.

Tips: Du kan även använda de andra verktygen: pennverktyget , rät linje , former  eller specialeffekter  för att dekorera din modell.

- (GR) • Χρησιμοποιώντας το στυλό, ακουμπήστε:

Βούρτσα - Στυλ Μαλλιών
 Φιόγκος - ΑΞεσουάρ Μαλλιών
 Κραγιόν - Μακιγιάζ
 Σκία Ματιών - Μακιγιάζ
 Κολιέ - Κοσμήματα

Συμβουλή: Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε κι άλλα εργαλεία: Μολύβι , Ευθεία Γραμμή , Δημιουργία Σχημάτων , ή Ειδικά Εφέ  για να στολίσετε το μοντέλο σας.

- (N) • Berør pilene nederst på skjermen med pennen for å se stempelvalgene.



- Når du finner et du liker, berører du det på skjermen med pennen.
- (S) • Peka med ritpinnen på pilarna i nederkanten av fönstret för att visa stämpelalternativen.
- När du ser något du tycker om pekar du på ditt val i fönstret med ritpinnen.
- (GR) • Ακουμπήστε τα βέλη στο κάτω μέρος της οθόνης με το στυλό για να δείτε τις επιλογές σφραγίδων.
- Όταν βρείτε μία που σας αρέσει, ακουμπήστε την επιλογή σας με το στυλό.







- (N) • Se, modellen har frisyren du valgte!

Tips:

- Du kan velge flere enn ett stempel hvis du vil. Berør ganske enkelt Stempel-verktøyet




på verktøyenyen med pennen for å velge et annet stempel og gå tilbake til atelieret.

- Når du er ferdig med å pynte modellen, kan du Viske ut , Viske ut alt , Lagre  eller berøre Startside  på verktøyenyen for å gå tilbake til startsideen.

- (S) • Titta, modellen har den frisy som du valgt!

Tips:


- Du kan välja mer än en stämpel om du vill! Peka bara på stämpelverkytet  på verkytsmenyn med ritpinnen för att göra ett nytt val och sedan återvända till modellen.





- När du är klar med att utsmycka din modell kan du välja vad du skall göra: sudda , radera hela , spara  eller peka på hem  i verkytsfältet för att återgå till hemfönstret.



- (GR) • Κοιτάξτε, το μοντέλο έχει το στυλ μαλλιών που διαλέξατε!

Συμβουλές:

- Μπορείτε να επιλέξετε πάνω από μία σφραγίδα αν θέλετε! Απλώς ακουμπήστε με το στυλό το εργαλείο Σφραγίδα  στο μενού για να κάνετε μία άλλη επιλογή και γυρίστε πίσω στο μοντέλο σας.

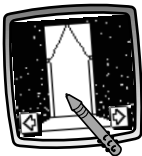
- Όταν τελειώσετε να στολιζετε το μοντέλο σας μπορείτε να κάνετε: Διαγραφή , Διαγραφή Όλων , Αποθήκευση , ή να ακουμπήστε με το στυλό το Αρχικό Μενού  στο μενού εργαλείων για να επιστρέψετε στην Αρχική Οθόνη.



(N) Moteoppvisning (S) Dags för modeshow!



(GR) Φτιάξτε το Σκηνικό!

- (N) • Berør pilene nedest på skjermen med pennen for å se på de åtte bakgrunnene.
- Når du finner en du liker, berører du skjermen med pennen.






- (S) • Peka med ritpinnen på pilarna i nederkanten av fönstret för att visa de åtta olika bakgrunderna.
- När du ser en som du tycker om pekar du i fönstret med ritpinnen.





- (GR) • Ακουμπήστε τα βέλη στο κάτω μέρος της οθόνης με το στυλό για να δείτε το κάθε φόντο από τα οκτώ που υπάρχουν.
- Όταν βρείτε ένα που σας αρέσει, ακουμπήστε την οθόνη με το στυλό.


- (N) • Den blinkende pilen nederst på skjermen viser deg at du kan bruke Stempel-verktøyet  på verktøymenyen til å velge en modell, klær og stilige rekvisitter til moteoppvisningen. Berør Stempel-verktøyet  på verktøymenyen med pennen for å velge en modell og klær eller stilige rekvisitter til moteoppvisningen.







Tips: Du kan også bruke andre verktøy: Blyant , Rett linje , Figurer  eller Spesialeffekter  til å dekorere bakgrunnen.

- (S) • Den blinkande pilen i fönstrets nederkant uppmärksammar dig att använda stämpelverktøyet  på verktøymenyen för att välja en modell, kläder och häftig rekvisita så att showen kan börja. Peka på stämpelverktøyet  på verktøymenyen med ritpinnen för att välja en modell, kläder eller cool rekvisita så att showen kan börja.

Tips: Du kan även använda de andra redskapen: pennverktyget , rät linje , former  eller specialeffekter  för att dekorera bakgrunden.

- GR** • Το βέλος που αναβοσβήνει στο κάτω μέρος της οθόνης σας παροτρύνει να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο Σφραγίδα  από το μενού για να επιλέξετε ένα μοντέλο, ρούχα και απίθανα σκηνικά για να ξεκινήσετε την επίδειξη.

Συμβουλή: Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε και άλλα εργαλεία: Μολύβι , Ευθεία Γραμμή , Δημιουργία Σχημάτων , ή Ειδικά Εφέ  για να διακοσμήσετε το φόντο.



N Modeller

S Modeller

GR Μοντέλα

N Rekvistter

S Rekvisita

GR Σκηνικά

- N** • Velg modeller eller rekvistter. Berør skjermen med pennen.
- S** • Välj modeller eller rekvisita. Peka i fönstret med ritpinnen.
- GR** • Επιλέξτε μοντέλα ή σκηνικά. Ακουμπήστε την οθόνη με το στυλό.

- (N) **Modeller**
- (S) **Modeller**
- (GR) **Μοντέλα**

- (N) • For å se hvilke modeller du kan velge mellom, berører du pilene nederst i venstre og høyre hjørne med pennen. Når du har funnet en modell du vil kle opp, er det på tide å velge et antrekk. Ikke berør midten av skjermen med pennen ennå.



- (S) • Peka på pilarna nere i det vänstra och högra hörnet av fönstret med ritpinnen. När du har hittat en modell som du vill klä på är det dags att välja kläder. Peka inte i mitten av fönstret med ritpinnen än.
- (GR) • Για να δείτε τις επιλογές μοντέλων, ακουμπήστε τα βέλη στο κάτω δεξιά και αριστερό μέρος της οθόνης με το στυλό. Όταν βρείτε ένα μοντέλο που θέλετε να ντύσετε - επιλέξτε μία εμφάνιση. Μην ακουμπήσετε το κέντρο της οθόνης με το στυλό ακόμα!

- (N) • Berør pilene øverst i høyre hjørne med pennen for å se på ulike antrekk.
- Se på mens modellen prøver antrekket.



- (S) • Peka på pilarna i det övre högra hörnet med ritpinnen för att gå igenom de olika kläderna.
- Se när din modell som genom ett trollslag provar de olika kläderna.
- (GR) • Ακουμπήστε τα βέλη στην πάνω δεξιά γωνία με το στυλό για να επιλέξετε εμφανίσεις.
- Δείτε το μοντέλο σας καθώς φοράει “μαγικά” τα ρούχα.

- (N) • Når du finner et antrekk du liker, berører du skjermen med pennen.

- (S) • När du ser kläder som du tycker om rör du vid fönstret med ritpinnen.


- (GR) • Όταν βρείτε μία εμφάνιση που σας αρέσει, ακουμπήστε την οθόνη με το στυλό.




- (N) • Du er tilbake til bakgrunnen du valgte. Berør skjermen med pennen for å plassere den ferdigklede modellen.

Tips: Berør Stempelverktøyet  på verktøymenyen med pennen for å velge stilige rekvisitter.

- (S) • Nu är du tillbaka vid den bakgrund du valde. Peka i fönstret med ritpinnen för att placera din färdigklädda modell.

Tips: Peka på stämpelverktøyet  på verktygsmenyen med ritpinnen om du vill välja häftig rekvisita.

- (GR) • Είστε πίσω στο φόντο που επιλέξατε. Ακουμπήστε τη οθόνη με το στυλό για να τοποθετήσετε το ντυμένο μοντέλο σας.

Συμβουλή: Ακουμπήστε με το στυλό το εργαλείο Σφραγίδα  από το μενού για να διαλέξετε απίθανα σκηνικά.

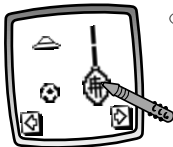


(N) **Rekvisitter**

(S) **Rekvisita**

(GR) **Σκηνικά**

(N) • For å se hvilke rekvisitter du kan velge mellom, berører du pilene nederst i venstre og høyre hjørne med pennen. Når du finner en du liker, berører du skjermen med pennen for å velge den.



(S) • Peka på pilarna nere i det vänstra och högra hörnet av fönstret med ritpinnen för att gå igenom de olika typerna av rekvisita som finns. När du ser rekvisita som du tycker om pekar du i fönstret med ritpinnen.

(GR) • Για να δείτε τις επιλογές σκηνικών, ακουμπήστε τα βέλη στη κάτω δεξιά και αριστερή γωνία με το στυλό. Όταν βρείτε ένα που σας αρέσει, ακουμπήστε τη οθόνη με το στυλό για να το επιλέξετε.

(N) • Du er tilbake på scenen. Berør skjermen med pennen og dra stampelet du valgte, på plass.



Tips: Når du er ferdig, kan du *Viske ut* (🗑️), *Viske ut alt* (🌀), *Lagre* (💾) eller berøre *Startside* (🏠) på verktøymenyen for å gå tilbake til startsidan.

(S) • Du är tillbaka på scenen igen. Peka i fönstret med ritpinnen och dra det stämpelalternativ du valt till rätt läge.

Tips: När du är klar kan du välja vad du skall göra: *sudda* (🗑️), *radera hela* (🌀), *spara* (💾) eller *peka på hem* (🏠) i verktygs-fältet för att återgå till hemfönstret.

(GR) • Είστε πίσω στη σκηνή. Ακουμπήστε την οθόνη με το στυλό και σύρετε την σφραγίδα που επιλέξατε στη θέση που θέλετε.

Συμβουλή: Όταν τελειώσετε, μπορείτε να κάνετε: *Διαγραφή* (🗑️), *Διαγραφή Όλων* (🌀), *Αποθήκευση* (💾), ή να ακουμπήστε με το στυλό το *Αρχικό Μενού* (🏠) στο μενού εργαλείων για να επιστρέψετε στην Αρχική Οθόνη.



(N) Finn to like **(S) Matcha!** **(GR) Ταϊριάξτε!**

- (N)** • Se på skjermen hvilket tilbehør som vises i speilet. Du skal finne to like tilbehør i Barbies lådor.



- (S)** • Titta i fönstret så får du se vilka tillbehör som visas i spegeln. Du måste hitta två matchande tillbehör i Barbies lådor.



- (N) Ja**
(S) Ja
(GR) Ναι



- (N) Nei**
(S) Nej
(GR) Όχι

- (GR)** • Κοιτάξτε στη οθόνη για να δείτε τι αξεσουάρ φαίνεται στον καθρέφτη. Πρέπει να βρείτε δύο αξεσουάρ που να ταϊριάζουν στα συρτάρια της Barbie.

- (N)** • Berør en skuff for å se hva som er inni.
• Er det samme tilbehør som i speilet?
- Hvis det er det, leter du etter det andre like tilbehøret i en annen skuff.
- Hvis ikke, åpner du en annen skuff for å se hva som er inni den. Husk hva du ser i hver skuff, og prøv å finne to like.
- (S)** • Peka på en låda för att se vad som finns i den.
• Är det något som matchar tillbehöret i spegeln?
- Om det matchar kan du leta efter det andra matchande tillbehöret i en annan låda.

- Om det inte matchar öppnar du en ny låda och ser efter vad som finns där. Kom ihåg vad du sett i de olika lådorna så att du kan matcha tillbehören!!

GR • Ακουμπήστε ένα συρτάρι για να δείτε τι έχει μέσα.

• Ταιριάζει με το αξεσουάρ στον καθρέφτη;

- Αν ναι, ψάξτε για το ταίρι του σε ένα άλλο συρτάρι.

- Αν όχι, ανοίξτε ένα άλλο συρτάρι για να δείτε τι έχει μέσα. Θυμηθείτε τι έχει το κάθε συρτάρι και προσπαθήστε να τα ταιριάξετε!

N • Når du har funnet to like, får du et hjertestempel på speilet. Prøv å fylle speilet med hjerter.




S • Når du har hittat ett matchande par får du ett hjärta stämplat på spegeln. Försök att fylla spegeln med hjärtan!

GR • Όταν βρείτε ένα ταίρι, θα δείτε μία σφραγίδα καρδιά στον καθρέφτη. Προσπαθήστε να γεμίσετε τον καθρέφτη με καρδιές!

N • Når du har fylt speilet med hjerter, kan du starte på nytt.

Tips: Berør Startside


 på verktøyme nymen med pennen for å gå tilbake til startside.



S • Når du fyllt hela spegeln med hjärtan är det dags att börja om igen.

Tips: Peka på hem  på verktygsmenyn med ritpinnen för att komma tillbaka till hemfönstret.

GR • Όταν γεμίσετε τον καθρέφτη με καρδιές, μπορείτε να ξεκινήσετε πάλι.

Συμβουλή: Ακουμπήστε με το στυλό το Αρχικό Μενού  στο μενού εργαλείων για να επιστρέψετε στην Αρχική Οθόνη.



(N) Verktøymeny (S) Verktøysmeny (GR) Μενού Εργαλείων



(N) **Blyant**

(S) **Pennverketyet**

(GR) **Εργαλείο “Μολύβι”**



(N) Berør ikonet for frihåndstegning eller -skrivning.

(S) Peka här för att skriva eller rita på frihand.

(GR) Ακουμπήστε για ελεύθερο σχέδιο ή για να γράψετε.



(N) Lag din egen tegning eller skriv en melding med pennen.

(S) Gör en teckning eller skriv ett meddelande med ritpinnen.

(GR) Δημιουργήστε το δικό σας σχέδιο ή γράψτε ένα μήνυμα με το στυλό.

(N) **Rett linje**

(S) **Rät linje**

(GR) **Ευθεία Γραμμή**



(N) Berør ikonet for å lage en rett linje.

(S) Peka här för att göra räta linjer.

(GR) Ακουμπήστε για να φτιάξετε μία ευθεία γραμμή.



(N) Her kan du velge hvor tykk linjen skal være.

(S) Välj nu tjocklek på stiftet för "pennverketyet".

(GR) Τώρα, επιλέξτε το πάχος της γραμμής του “μολυβιού” σας.



- (N) Berør skjermen med pennen. Dra pennen over skjermen og stopp. Se, en rett linje!

Tips: Du kan lage dine egne figurer eller din egen tegning der du trekker en strek mellom prikkene.

- (S) Peka i fönstret med ritpinnen. Dra sedan med ritpinnen över fönstret och stanna. Titta – en rät linje!

Tips: Skapa egna figurer eller en egen prick-till-prick-bild.

- (GR) Ακουμπήστε την οθόνη με το στυλό. Τώρα, σύρετε το στυλό στην οθόνη και σταματήστε. Κοιτάξτε – μία ευθεία γραμμή!

Συμβουλή: Κάντε τα δικά σας σχήματα ή δημιουργήστε τις δικές σας τελείες για να τις ενώσετε.

(N) **Former**

(S) **Figurer**

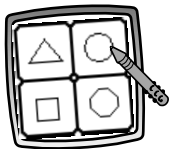


(GR) **Δημιουργία Σχημάτων**

(N) Berør ikonet for å lage former.

(S) Peka här för att göra figurer.

(GR) Ακουμπήστε για να φτιάξετε σχήματα.



(N) Nå kan du velge form:

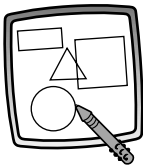
- Trekant
- Sirkel
- Kvadrat/rektangel
- Lag din egen form.

(S) Välj figur:

- Triangel
- Cirkel
- Fyrkant
- Gör en egen figur!

(GR) Τώρα, επιλέξτε σχήμα:

- Τρίγωνο
- Κύκλος
- Τετράγωνο/ορθογώνιο
- Φτιάξε το δικό σου σχήμα!



- (N) Berør skjermen og dra pennen for å lage store eller små former.

Tips: Hvis du vil lage en trekant, berører du skjermen og drar pennen slik at du får grunnlinjen i en trekant. Deretter berører du grunnlinjen og drar pennen slik at det blir en trekant.

- (S) Peka i fönstret och dra med ritpinnen för att minska eller öka storleken på figuren.

Tips: Gör en triangel genom att först göra basen på triangeln. Den åstadkommer du genom att dra med ritpinnen över fönstret. Peka sedan på basen med ritpinnen och "dra ut" själva triangeln.

- (GR) Ακουμπήστε την οθόνη και σύρετε το στυλό για να φτιάξετε μικρά ή μεγάλα σχήματα.

Συμβουλή: Για να φτιάξετε ένα τρίγωνο, ακουμπήστε την οθόνη και σύρετε το στυλό για να φτιάξετε μία βάση για το τρίγωνο. Μετά, ακουμπήστε τη γραμμή της βάσης με το στυλό και σύρετε τη για να ολοκληρώσετε το τρίγωνο.

- (N) **Stempel!**
(S) **Stämpla!**
(GR) **Σφραγίδα!**



- (N) Berør ikonet for å lage et stempel.
(S) Peka här för stämpelkonst.
(GR) Ακουμπήστε για απίθανες σφραγίδες.






- (N) Berør pilene nederst på skjermen med pennen for å se på de forskjellige stemplene.
(S) Peka med ritpinnen på pilarna i nederkanten av fönstret för att se de olika stämplarna.
(GR) Ακουμπήστε με το στυλό τα βέληη στο κάτω μέρος της οθόνης για να δείτε τη κάθε σφραγίδα.



- Ⓝ Berør skjermen med pennen og velg et stempel.
- Ⓢ Peka i fönstret med ritpinnen för att välja en stämpel.
- Ⓜ Akουμπήστε την οθόνη με το στυλό για να επιλέξετε μία σφραγίδα.



- Ⓝ Berør skjermen med pennen så mange ganger du vil for å lage massevis av stempelavtrykk.
- Ⓢ Peka i fönstret med ritpinnen så många gånger du vill och ha riktigt roligt med stämpelarna!
- Ⓜ Akουμπήστε την οθόνη με το στυλό όσες φορές θέλετε για πολλές απίθανες σφραγίδες!

- Ⓝ **Tips:** Hvis du vil velge mer enn ett stempel, berører du ganske enkelt Stempel-verktøyet . Berør pilene for å bla gjennom de ulike stempene, og berør skjermen med pennen for å velge et stempel, og du er tilbake i aktiviteten.
- Ⓢ **Tips:** Om du vill välja mer än en stämpel pekar du bara på stämpelverket  och sedan på pilarna för att gå igenom de olika stämpelarna. Peka sedan i fönstret med ritpinnen för att välja en stämpel. Därefter kommer du tillbaka till aktiviteten.
- Ⓜ **Συμβουλή:** Για να επιλέξετε παραπάνω από μία σφραγίδα, απλώς ακουμπήστε το εργαλείο Σφραγίδα , ακουμπήστε τα βέλη για να δείτε τις διάφορες σφραγίδες, και ακουμπήστε την οθόνη με το στυλό για να επιλέξετε σφραγίδα και δείτε - είστε πίσω στη δραστηριότητα σας.

(N) **Viskelær**

(S) **Suddgummi**

(GR) **Γόμα**



(N) Berør ikonet for å gjøre pennen om til et viskelær.

(S) Peka här för att göra om din ritpinne till ett suddgummi.

(GR) Ακουμπήστε για να κάνετε το στυλό σας γόμα.



(N) Her kan du velge hvor tykt viskelæret skal være.

(S) Välj nu tjocklek på suddgummit.

(GR) Τώρα, επιλέξτε το πάχος της γόμας σας.



(N) Bruk pennen til å viske ut det som er tegnet på skjermen.

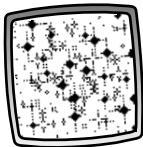
(S) Använd ritpinnen för att sudda i fönstret.

(GR) Χρησιμοποιήστε το στυλό για να σβήσετε οποιοδήποτε σημείο στην οθόνη.

- (N) **Visk ut alt**
- (S) **Radera hela fönstret**
- (GR) **Ολική Διαγραφή Οθόνης**



- (N) Berør ikonet for å viske ut alt på skjermen med animasjon og tøffe lydeffekter.
- (S) Peka här för en animerad radering av hela fönstret med häftiga ljudeffekter.
- (GR) Ακουμπήστε για να διαλέξετε μία κινούμενη ολική διαγραφή οθόνης με απίθανα ηχητικά εφέ.



- (N) Se og hør mens tegningen forsvinner.
- Tips:** Etter at du har brukt Visk ut alt, er du fremdeles i den samme aktiviteten, og samme verktøy er aktivt.
- (S) Se och lyssna medan din teckning försvinner.
- Tips:** Du befinner dig i samma aktivitet och har kvar samma verktyg som förut när du har raderat hela fönstret.
- (GR) Δείτε και ακούστε το σχέδιό σας να εξαφανίζεται.
- Συμβουλή:** Αφού χρησιμοποιήσετε την ολική διαγραφή οθόνης, βρίσκεστε ακόμα στην ίδια δραστηριότητα και χρησιμοποιείτε το ίδιο εργαλείο.

(N) Velger for spesialeffekter

(S) Spesialeffektväljare

(GR) Επιλογή Ειδικών Εφέ



(N) Berør ikonet for å velge en spesialeffekt.

(S) Peka i fönstret för att välja spesialeffekt.

(GR) Ακουμπήστε για να διαλέξετε ένα ειδικό εφέ.



(N) Roter bildet, vis det speilvendt eller bytt fra hvitt til svart eller omvendt.

(S) Vrid, spegla, eller växla mellan svart och vitt.


(GR) Περιστρέψτε το, αντιστρέψτε το ή γυρίστε το από άσπρο σε μαύρο και το αντίθετο.



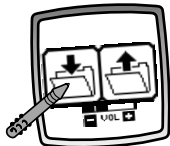
(N) Berør skjermen med pennen og se tegningen forandre seg.










(S) Peka i fönstret med ritpinnen och se hur din teckning förändras.

(GR) Ακουμπήστε την οθόνη με το στυλό και δείτε το σχέδιό σας να αλλάζει.

- (N) **Λαgre (og Juster volum)** 
- (S) **Spa-ra! (och justera volymen)**
- (GR) **Αποθήκευση! (και Ρύθμιση Έντασης Ήχου)**

- (N) Berør ikonet for å lagre eller gjenopprette tegningen din, eller for å stille volumet (når som helst).
- (S) Peka här för att spara eller hämta din teckning. Du kan också justera volymen (när som helst).
- (GR) Ακουμπήστε για να αποθήκευσετε ή να επαναφέρετε το σχέδιό σας, ή να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου (οποιαδήποτε στιγμή).



- (N) Velg INN-mappe  for å lagre, UT-mappe  for å gjenopprette eller Volum  for å justere volumet til et behagelig nivå.
- (S) Peka på IN-filen  för att spara, UT-filen  för att hämta och volymkontrollen  för att höja eller sänka ljudet till en behaglig nivå.
- (GR) Ακουμπήστε το φάκελο ΜΕΣΑ  για να αποθηκεύσετε, ακουμπήστε το φάκελο ΕΞΩ  για να επαναφέρετε, ακουμπήστε τη Ρύθμιση Έντασης Ήχου  για να αυξήσετε ή να χαμηλώσετε την ένταση του ήχου.

(N) Tips:

- Du kan lagre ett bilde om gangen. Hver gang du lagrer et bilde, erstatter du det som allerede er lagret.
- Etter at du har lagret et bilde, kommer det tilbake på skjermen. Hvis du vil lage en ny tegning, velger du en ny aktivitet eller et annet verktøy.

(S) Tips:

- Du kan bara spara en bild åt gången. Varje gång du sparar en bild ersätts den förra bilden du sparar.
- När du har sparat en bild visas den i fönstret igen. För att göra en ny teckning väljer du en ny aktivitet eller ett nytt verktyg.

(GR) Συμβουλές:

- Μπορείτε να σώσετε ένα σχέδιο τη φορά! Κάθε φορά που σώνετε ένα σχέδιο, αντικαθιστά το προηγούμενο.
- Αφού σώσετε ένα σχέδιο, θα εμφανιστεί πάλι στην οθόνη σας. Για να φτιάξετε ένα νέο σχέδιο, διαλέξτε μία άλλη δραστηριότητα/εργαλείο.

(N) Startside



(S) Hem

(GR) Αρχικό Μενού

- (N)** Berør ikonet for å gå tilbake til startside.
- (S)** Peka här för att gå tillbaka till hemfönstret.
- (GR)** Ακουμπήστε για να πάτε πίσω στη Αρχική Οθόνη.



- (N) Velg en aktivitet:** Motedesigner, Pyntesaker, Moteoppvisning eller Finn to like.
- (S) Välj aktivitet:** Modedesigner, Glitter och glamour!, Dags för modeshow! eller Matcha!
- (GR) Διαλέξτε μία δραστηριότητα:** Σχεδιάστρια Μόδας, Δημιουργήστε Στυλ! Φτιάξτε το Σκηνικό! ή Ταιριάξτε!






(N) Kalibrering av pennen

(S) Kalibrera ritpinnen




(GR) Ρύθμιση Στυλό



- (N) VIKTIG!** Merket som vises på skjermen, og plasseringen av pennespissen er ikke alltid på linje. Når dette skjer, må pennen kalibreres.
- Slå Pixter-strømmen på. Vent til du får opp startside.
 - Snu Pixter med baksiden opp og finn kalibreringshullet.

- Sett pennen i kalibreringshullet og hold den der. Snu Pixter igjen, slik at du kan se skjermen.
- Når to  vises på skjermen, kan pennen tas ut.
- Berør først  øverst i høyre hjørne med pennespissen.
- Berør deretter  nederst i venstre hjørne med pennespissen.

- Ⓢ **VIKTIGT!** Det är möjligt att ritpinnens markering i fönstret inte överensstämmer med var spetsen på ritpinnen befinner sig. Om det är så, bör ritpinnen kalibreras.
- Slå på strömmen till Pixter. Vänta tills du ser hemfönstret.
 - Vänd på Pixter och leta upp kalibreringshålet.
 - Tryck in ritpinnen i kalibreringshålet och håll kvar den där. Vänd på Pixter så att du ser fönstret.
 - När du ser två  tar du ut ritpinnen ur kalibreringshålet.
 - Peka först på  i det övre högra hörnet med spetsen på ritpinnen.
 - Peka sedan på  i det nedre vänstra hörnet med spetsen på ritpinnen.

- Ⓜ **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Όταν το σημάδι που αφήνει στην οθόνη το στυλό δεν είναι στην ίδια θέση που ακουμπάει η μύτη του στυλό πρέπει να το ρυθμίσετε.
- Ανοίξτε το Pixter. Περιμένετε μέχρι να δείτε την Αρχική Οθόνη.
 - Γυρίστε το προϊόν ανάποδα έτσι ώστε να βλέπετε το πίσω μέρος του. Βρείτε την εσοχή ρύθμισης.
 - Τοποθετήστε και πιέστε το στυλό μέσα στην εσοχή, γυρίστε το προϊόν έτσι ώστε να βλέπετε την οθόνη.
 - Όταν εμφανιστούν δύο , απομακρύνετε το στυλό από την εσοχή ρύθμισης.
 - Ακουμπήστε με τη μύτη του στυλό πρώτα το σήμα  στη πάνω δεξιά γωνία.
 - Μετά ακουμπήστε το σήμα  στη κάτω αριστερή γωνία.



(N) Vedlikehold (S) Care (GR) Φροντίδα

- (N)** • Hold programvareenheden fri for vann, sand og smuss.
 - Må ikke utsettes for direkte sollys og varme.
 - Enheten må aldri nedsenkes i vann. Den kan rengjøres med en klut.
 - Dette leketøyet har ingen deler som forbrukeren kan reparere selv. Programvareenheten må ikke demonteres.
- (S)** • Akta kassetten för vatten, sand och smuts.
 - Håll kassetten borta från direkt solljus och stark värme.
 - Doppa inte kassetten i vatten. Torka av utsidan av kassetten med en duk om den behöver göras ren.
 - Kassetten har inga delar som kan repareras av lekmän. Ta inte isär kassetten.
- (GR)** • Κρατήστε το προϊόν μακριά από το νερό, την άμμο και τη σκόνη.
 - Κρατήτε το προϊόν μακριά από το φως του ήλιου και την υπερβολική ζέστη.
 - Μην βυθίζετε το προϊόν στο νερό. Απλώς σκουπήστε το εξωτερικό του προϊόντος με ένα πανί.
 - Αυτό το προϊόν δεν έχει ανταλλακτικά. Μην το αποσυναρμολογείτε.



(GB) Consumer Information (F) Service Clients (D) Verbraucherinformation

(NL) Kom, laten we gaan spelen! (I) Si Parte! (E) ¡Adelante!

(DK) Consumer Information (P) Service Clients (FI) Verbraucherinformation

(N) Forbrukerinformasjon (S) Kundinformation (GR) Πληροφορίες Καταναλωτή

CANADA

Questions? 1-800-567-7724. Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.

GREAT BRITAIN

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB.
Helpline: 01628 500302.

FRANCE

Mattel France, S.A., 27/33 rue d'Antony, Silic 145, 94523 Rungis Cedex
N° Indigo 0 825 00 00 25
ou www.allomattel.com.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Triester Str. 14, A-2355 Wiener Neudorf.

SCHWEIZ

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NEDERLAND

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland, telefoon (020) 5030555.

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart Atomiums Square, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussel, België, telefoon (02) 4785941.

ITALIA

Mattel Srl, Via Vittorio Veneto 119, 28040 Oleggio Castello, Italy.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200, 08036 BARCELONA. N.I.F. A08-842809.

SKANDINAVIEN

Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, 2. sal, DK-2605 Brøndby.

Mattel Northern Europe A/S., Sinikalliontie 3, 02630 ESPOO, Puh. 0303 9060.



PORTUGAL

Mattel Portugal, Lda., Av. da República
No. 90-96, 1° - Fracção 5, 1600 Lisboa,
21-7995750.

SVERIGE

Mattel Sweden, Warfinges Våg 16, S-11251
Stockholm.

ΕΛΛΑΔΑ

Mattel AEBE, Ελληνικού 2,
Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church
Street, Locked Bag #870, Richmond,
Victoria 3121 Australia. Consumer
Advisory Service 1300 135 312.

NEW ZEALAND

16-18 William Pickering Drive,
Albany 1331, Auckland.

ASIA

Mattel East Asia Ltd, Room 1106, South
Tower, World Finance Centre, Harbour City,
Tsimshatsui, HK, China.

MÉXICO

IMPORTADO Y DISTRIBUIDO POR Mattel
de México, S.A. de C.V., Camino a Santa
Teresa No. 1040, 7o. Piso, Col. Jardines en
la Montaña, Delegación Tlalpan, 14210
México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3.
TEL. 54-49-41-00.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo
Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C.
Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8,
Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186,
(1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5,
Bogotá.

BRASIL

Mattel do Brasil Ltda., Rua Jaceru,
151 CEP: 04705-000 São Paulo.
Atendimento ao Consumidor:
0800 550780.



Fisher-Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, U.S.A.
©2002 Mattel, Inc. All Rights Reserved. ® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc
Fisher-Price, Inc., filiale de Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, É. -U.
©2002 Mattel, Inc. Tous droits réservés. ® et ™ désignent des marques déposées
de Mattel, Inc. aux É. -U.

Printed in China/Imprimé en Chine

73394pr-0728